50 000 lecteurs

FONDÉ EN 1853

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

www.lecourrier.qc.ca

Info-Détente

Maryse Letarte
en toute simplicité

page B-1



Le doyen des journaux français d'Amérique **MERCREDI, 8 SEPTEMBRE 2004** *152e année, numéro 20, 56 pages,* **1,30$**+tx

DOSSIER

Saint-Bernard ne veut pas disparaître

5 pages

Tension à Saint-Valérien



page A-10

SAINT-JUDE

Ce n'est pas la cohue pour le comptoir postal

page A-12

ALIMENTATION

Des investissements partout, sauf à Douville

page A-17

LE COUSIN

Du sang neuf et de belles promesses

page A-27

SAINT-LIBOIRE

Le Motel Laliberté change de mains

page A-16



CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Achetez maintenant
Payez plus tard
Aucun paiement jusqu'en 2005 *
sur modèles neufs sélectionnés 2004-2005

L'événement ENCAN sur les véhicules neufs et usagés se poursuit

SIMARD
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.



0260556

* voir détails chez Les Automobiles Simard Inc.

5655, Trudeau, Saint-Hyacinthe (Parc Industriel) 450-773-6657 • Mtl 514-336-2727

Ses chiens retrouvés, il reprend du poil de la bête

Nicolas **Bégin**

Le jeudi 2 septembre, Anthony Santucci était sans aucun doute l'homme le plus heureux du monde après avoir retrouvé ses deux chiens, Monkey et Petey, au Pavillon des animaux de Saint-Hyacinthe.

L'homme originaire de la Colombie-Britannique était d'ailleurs très ému, allant même jusqu'à verser quelques larmes.

Les deux bêtes se trouvaient dans la camionnette de M. Santucci trois jours plus tôt quand celle-ci a été volée dans le stationnement des Promenades Saint-Bruno.

« Je ne sais pas quoi dire. Je suis vraiment très content de les revoir à nouveau, a-t-il confié en anglais au COURRIER. Je remercie tout le monde. Tous les gens ont été très bons pour nous. »

Monkey, une femelle de couleur noire, a été retrouvée près de l'école secondaire Saint-Joseph, vers 16 h 30, le lundi 30 août.

« Il y avait des gens qui jouaient avec lui, a mentionné Jérémy Noël, 15 ans, de Saint-Hyacinthe. J'ai demandé si c'était à quelqu'un, mais ce n'était pas le cas. Je l'ai donc ramené chez nous. »

Le jeune homme a ensuite frappé aux portes du voisinage pour tenter de retrouver le propriétaire de la bête.

« Ma meilleure amie est venue chez moi avec une page du Journal de Montréal relatant cette histoire, a-t-il raconté. Le chien sur la photo ressemblait beaucoup à celui que j'avais trouvé. »

Une rencontre a alors été planifiée pour remettre la bête à son maître.

Pour avoir bien pris soin de Monkey, le jeune homme a reçu une généreuse récompense de la part du propriétaire.

Quant à Petey, un mâle poméranien, ce sont deux personnes qui l'ont attrapé près du Super C, sur la rue Cusson à Saint-Hyacinthe.

Malgré les événements, les deux chiens sont toujours en bonne santé.



Photo Nicolas Bégin, Le Courrier ©

Le jeune Jérémy a fait plaisir à Anthony Santucci (à gauche) lorsqu'il lui a rendu son chien Monkey.

RUMEURS ET INDISCRÉTIONS

Saint-Hyacinthe est une société vraiment distincte au niveau commercial. Après Saint-Jean et Granby, c'est maintenant au tour de Drummondville de voir son centre commercial local prolonger ses heures d'ouverture. À compter du 19 septembre, les boutiques des Promenades ouvriront dès 10 h le dimanche plutôt qu'à midi. C'est à se demander si les Galeries Saint-Hyacinthe pourront faire bande à part encore longtemps. La réponse le 27 septembre.

***

Il ne semble plus y avoir de problème d'eau à Saint-Liboire. Au cours d'une petite cérémonie bien arrosée, on a procédé à l'inauguration des nouveaux jeux d'eau au terrain des loisirs du village. Ce projet a vu le jour grâce à la collaboration du centre de la petite enfance Le Doux Réveil, du comité des Loisirs de Saint-Liboire et de la caisse populaire locale.

***

Le Théâtre de la Dame de Coeur à Upton porte bien son nom. Le site a été l'hôte du lancement de la campagne de financement de la Fondation en Coeur, un organisme sans but lucratif dont la mission consiste à améliorer la qualité de vie des enfants cardiaques et celle de leurs parents. L'objectif de la levée de fonds 2004-2005 a été fixé à 300 000 $.

***

Parlant de levée de fonds, la Croix-Rouge tient à préciser qu'aucune opération de sollicitation par le porte-à-porte n'est entreprise pour faire la promotion de ses cours de secourisme. Les personnes qui seraient sollicitées sont invitées à contacter le service de police local.

***

Plus ça change, plus c'est pareil, c'est une ambulance de Beloeil qui s'est portée au secours du juge Michel Dumaine à la suite de son malaise cardiaque survenu au Club de golf Saint-Hyacinthe le 27 août dernier.

***

Ceux qui l'ont bien connu ne seront pas surpris d'apprendre qu'un mois avant son décès, Marcel Turner a participé à la rencontre préparatoire et à la séance régulière du conseil municipal du Canton de Potton.

***

Selon Échos-Vedettes, la belle Annie Brocoli serait de retour sur la liste des petits coeurs autonomes sans compensation...

CETTE SEMAINE

NOS CHRONIQUES

Automobiles A21-22
Toyota Sienna

Chronique cinéma B2
Elles étaient cinq

CLSC B10
Nutrition B10
Tous ces légumes

SOMMAIRE

Agriculture A19-20

Annonces classées B17-19
Carnet de l'âge d'or B12
Carrières et professions B21-23

Économie A16-18

Habitation B16
Horaire-télé B13
Horoscope B19
Loisirs B11
Mots cachés B19
Mots croisés B25
Nécrologie B26-27
Services communautaires B12

Sports A23-27

ÉDITORIAL ET OPINIONS

Éditorial A8
Le supermarché des légendes urbaines

Lettres ouvertes A9
Pour la sauvegarde du vieux pont Yamaska de Saint-Pie



MÉTÉO

MERCREDI

Nuageux avec percées de soleil. Pluie en soirée.

Minimum: **14°**
Maximum: **20°**

JEUDI

Pluvieux.

Minimum: **14°**
Maximum: **20°**

VENDREDI

Quelques averses suivies d'un ciel variable.

Minimum: **14°**
Maximum: **21°**

Normale pour la période : 11° et 21°

Levers et couchers du soleil:

Date	Lever	Coucher	Durée
19 mai	5 h 16	20 h 20	15 h 04
20 mai	5 h 15	20 h 21	15 h 06
21 mai	5 h 14	20 h 22	15 h 08

Sommaire de la météo en A20

Pour des prévisions gratuites, composez le

771-BEAU

La question de la semaine sur Internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site internet au cours de la semaine du 1er au 7 septembre :

« Êtes-vous d'accord avec l'idée de restreindre la circulation automobile sur la rue Girouard, près de la porte des anciens maires?»

OUI: **30 %** NON: **70 %**

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question pour cette semaine:

« Les marchands des Galeries de Saint-Hyacinthe doivent-ils suivre le mouvement et prolonger les heures d'ouverture des boutiques?

Répondez-nous sur notre site Internet:
www.lecourrier.qc.ca



FONDÉ EN 1853 **Le Courrier** DE SAINT-HYACINTHE

Le doyen des journaux français d'Amérique

www.lecourrier.qc.ca

Saint-Bernard ne veut surtout pas mourir

Jean **Dumont** *et Mylène* **Richard**

Quand une municipalité stagne à moins de 600 contribuables depuis plusieurs années, est-elle nécessairement menacée ou en voie de disparition? Pas vraiment se défend la mairesse de Saint-Bernard-de-Michaudville, Francine Morin.

« Nous avons fait la preuve ces dernières années que nous étions capables de nous débrouiller, notamment avec la création d'une coopérative alimentaire. »

Il y a un peu plus d'un an, 125 personnes, soit 20 % de la communauté de Saint-Bernard a décidé d'injecter 250 $ chacun pour mettre sur pied les bases d'une coopérative alimentaire.

« Je ne pourrais pas dire que le succès de la coop est une question de vie ou de mort pour la municipalité. Nous vivions sans service de dépanneur depuis quatre ans. »

L'économie locale ne roule pas sur l'or à Saint-Bernard avec seulement quatre entreprises manufacturières.

On ne compte que 15 mises en chantier de maisons unifamiliales dans la décennie 1990. Par contre, plus de 90 % des ménages possèdent leur logement. La valeur moyenne des logements en 2001 s'élevait à 81 000 $. Ailleurs sur le territoire de la MRC des Maskoutains, la valeur moyenne est de 102 000 $ pour une maison unifamiliale.

Dans les 205 ménages de la communauté bermigeoise, le revenu médian des personnes âgées de 15 ans et plus n'est que de 18 823 $, soit 2 000 $ de moins que le reste de la MRC.

Pour les personnes travaillant à temps plein, le gain moyen à Saint-Bernard est de 28 954 $ contre 33 668 $ pour l'ensemble de la MRC.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Fernande Perreault, maître de poste depuis bientôt 19 ans.

Entre deux territoires

Située à mi-chemin entre Saint-Hyacinthe et Sorel-Tracy, Saint-Bernard est à la frontière des MRC Les Maskoutains et du Bas-Richelieu.

Le bureau du député du comté provincial, Sylvain Simard, est basé à Sorel tandis qu'au fédéral, le bureau du député Yvan Loubier se trouve à Saint-Hyacinthe.

« Malgré tout, notre lieu d'appartenance est Saint-Hyacinthe, ça ne fait pas de doute », lance la mairesse.

En terme démographique, Saint-Bernard est la plus petite municipalité de la MRC avec seulement 573 âmes, soit 0,71 % de l'ensemble de la région.

« Il y a des gens qui pensent que nous sommes loin. Pourtant, nous avons des citoyens qui résident chez nous, mais qui travaillent à Montréal ou sur la Rive-Sud. En passant par les terres, nous sommes à peut-être 30 à 40 minutes du pont tunnel. Ça me fait rire d'entendre que nous sommes loin. On dirait que les gens des villes ne sortent pas et qu'ils ne sont pas habitués à voyager », ajoute la mairesse.

Pas de station-service

Depuis 1998, Saint-Bernard n'a plus de station-service. Les automobilistes doivent se rendre à Saint-Ours ou à Saint-Jude pour faire le plein.

« Le gouvernement nous a obligés à changer nos réservoirs. En raison des coûts, et à cause du volume d'affaires pour l'essence, ce n'était tout simplement pas rentable », mentionne Huguette Morin, du garage Morin et fils, une institution dans le village.

Les deux frères Morin, qui avaient pris la relève de leur père, se sont donc concentrés sur la mécanique

Bureau de poste

Quant au bureau de poste, il demeure en force grâce à la détermination de Fernande Perreault, qui est maître de poste depuis bientôt 19 ans.

« Tant que la santé sera là, je resterai à faire mon métier, dit la dame de 77 ans. Il faut aimer les gens pour faire cette tâche. Il faut bien admettre qu'un bureau de poste dans une paroisse comme la nôtre, c'est un plus. Pour la relève, je ne sais pas. Il y a ma fille qui m'aide ici, mais cela me surprendrait qu'elle soit intéressée. »

Le bureau de poste est ouvert 24 heures par semaine, même le samedi matin.

La Caisse populaire

Dans la mouvance de la réorganisation du mouvement Desjardins, Saint-Bernard, au même titre que plusieurs petites municipalités, a écopé.

La Caisse opère avec une seule caissière à raison de quelques heures par semaine.

Les membres de Saint-Bernard, comme ceux de Saint-Jude, ont vu leur caisse s'unir à celle de Saint-Denis.

La caisse Fleurdelisé a laissé une partie de sa bâtisse au profit de la coopérative alimentaire, en ne laissant même pas sur place un guichet automatique, considéré comme un investissement trop onéreux.

L'église

À l'église, on n'affiche qu'une seule messe, le dimanche à 9 heures. D'ailleurs, le curé de Saint-Bernard ne chôme pas puisqu'il se tape à la fois Saint-Jude, Saint-Louis et La Présentation.

Le printemps dernier, la municipalité a commencé des démarches pour transformer un tant soit peu l'église à des fins communautaires. On a enlevé des bancs pour faire de la place.

École

Depuis 1976, les élèves des communautés de Saint-Bernard, Saint-Barnabé, Saint-Louis et Saint-Jude, sont regroupées pour former l'école Aux Quatre-Vents.

Saint-Bernard accueille une quarantaine de jeunes de la maternelle 5 ans.

À quelques reprises ces dernières années, on a avancé l'idée de centraliser les effectifs, ce qui avait provoqué inévitablement la fermeture de Saint-Bernard et peut-être même de Saint-Louis.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Saint-Bernard a affronté les épreuves ces dernières années, dit la mairesse Francine Morin.

Périodes de construction des maisons unifamiliales

Avant 1946	95	48,7 %
1946-1960	10	5,1 %
1961-1970	0	0 %
1971-1980	50	25,7 %
1981-1990	30	15,4 %
1991-2000	15	7,5 %

La population

Année	Nombre	% dans la MRC
1981	517	0,72 %
1991	586	0,76 %
2001	590	0,75 %
2004	573	0,71 %

Desjardins a le courtier qu'il vous faut

L'équipe de conseillers de Valeurs mobilières Desjardins vous offre des solutions personnalisées et des conseils spécialisés pour effectuer des placements judicieux.



Yves Gauvreau **B.A.A.**
conseiller en placement
Directeur
(450) 223-1128



Mme Nathalie Bonenfant
conseillère en placement
(450) 223-1818



Mme Nicole Laplante
conseillère en placement
(450) 223-1039



M. Pierre Champagne
conseiller en placement *F.I.C.V.M.*
(450) 223-1675



M.André Cantin
B.A.A, Adm.A., pl. fin.
conseiller en placement
(450) 223-1604

Desjardins
Membre FCPE

Valeurs mobilières Desjardins
www.vmdconseil.ca

1355, rue Gauvin, bureau 100,
(450) **223-1673**
ou sans frais 1-888-313-6150

02802698

Se battre pour survivre



Jean **DUMONT**
jdumont@lecourrier.qc.ca

« Contrairement à ce que l'on peut penser, Saint-Bernard ne doit pas sa survie à la générosité des gouvernements supérieurs. La seule subvention que nous recevons est de l'ordre de 68 000 $ pour l'entretien des quelque 33 kilomètres de route. C'est tout », lance la mairesse Francine Morin.

Il y a une dizaine d'années, les petites municipalités pouvaient recevoir des subsides supplémentaires du gouvernement provincial. Mais, ce n'était pas l'opulence : 4 000 $. À peine de quoi payer le salaire d'une mairesse...

Mme Morin l'admet, pour survivre comme municipalité, il faut se battre. Se battre pour des subventions, se battre pour conserver l'école, se battre pour avoir des services.

Ces dernières années, l'école a fait l'objet d'une bataille politique. Mme Morin a déjà été commissaire d'école avant de devenir mairesse en 1995. Elle insiste pour ne pas perdre de services.

« Uniquement sur le plan scolaire, ça fait peut-être 25 ans que nous n'avons que la maternelle. Le gouvernement a adopté une façon de faire voulant que l'on consulte les intéressés avant de penser à fermer la dernière école du village. Je dirais qu'aujourd'hui la commission scolaire a une plus grande vision à ce niveau, ce qui n'a pas toujours été le cas. »

Une nature optimiste

« Je suis de nature optimiste. Nous vivons bien. Et en matière de richesse et d'évaluation — 56,2 M $ — , nous nous défendons bien. Je n'ai pas à me plaindre. L'avenir ne m'inquiète pas du tout. »

« Au-delà de l'argent, je dirais que l'important est de se doter d'une bonne qualité de vie. Comme ailleurs, les maisons se vendent bien. Certes, nous voyons partir nos plus jeunes, mais nous accueillons tout de même une clientèle de gens de ville, à quelques années de leur retraite, qui désirent vivre en toute quiétude à la campagne. »

« Le seul aspect négatif là-dedans, c'est qu'il y a des gens qui veulent vivre à la campagne mais qui sont incapables d'accepter les odeurs du monde agricole. »

La ville-centre

Sur le plan politique, comme les municipalités rurales du territoire de la MRC, Saint-Bernard a dû s'astreindre à payer une partie des infrastructures de loisirs de Saint-Hyacinthe, la lointaine ville-centre, à plus de 40 kilomètres de route.

Cela lui coûte quelque 7 000 $ par année.

La municipalité doit aussi payer les onéreux services de la Sûreté du Québec. Une facture qui s'élève cette année à 50 000 $. À l'origine, en 1992, la municipalité refilait 35 000 $. Une augmentation de 45 %.

Une fusion, pas vraiment

Est-ce que Saint-Bernard vivrait mieux en étant regroupé à Saint-Jude, Saint-Louis et Saint-Barnabé pour former une seule et même entité, comme cela se fait déjà dans le monde scolaire?

« Pas nécessairement. Il y a déjà eu des études d'impact réalisées il y a quelques années, mais on n'y voyait pas d'avantage. Le nouveau territoire serait très grand. Les services auraient été centralisés à Saint-Jude. Après tout, notre sentiment d'appartenance est fort. Il ne faudrait surtout pas que Saint-Bernard disparaisse. »

Le CLD à la rescousse de la municipalité

Jean **Dumont**

Au printemps 2002, le Centre local de développement (CLD) a accepté de verser une subvention de 50 000 $ dans le cadre du Fonds sur l'économie sociale. Cet argent a servi à acquérir de l'équipement pour la nouvelle coopérative et à financer une partie de l'inventaire.

Cette année, l'organisme récidivera pour aider le démarrage des mets cuisinés. En plus, cette nouvelle enveloppe servira à payer un employé supplémentaire pour allonger les heures d'ouverture de la Bermigeoise.

« Dans de petites communautés rurales, il y a très peu d'avantage pour les entreprises à s'implanter. Il faut véritablement que le milieu se prenne en main et c'est là l'une des forces des entreprises d'économie sociale », indique Marc Beausoleil, directeur du développement entrepreneurial au CLD.

« Dans le cas de Saint-Bernard, nous les avons accompagnés par le plan d'affaires et le financement en plus d'avoir un suivi au sein du conseil d'administration. »

La mairesse Francine Morin lance des fleurs au CLD Les Maskoutains pour son implication dans le projet de la coopérative alimentaire. « Pour un, Marc Beausoleil nous a été d'un très bon soutien. Vous savez, c'est long monter quelque chose du genre et ça demande beaucoup. Aujourd'hui encore, il appuie nos initiatives. »

Ainsi, pour Saint-Bernard, l'implication financière dans le Centre local de développement a été essentielle et surtout a rapporté.

Un cas typique

« Saint-Bernard est le cas typique de ce que vivent les régions plus éloignées, à savoir l'exode des jeunes et le vieillissement de la population. Ils constataient le départ de certains services ces dernières années. C'est le cri du coeur d'un citoyen, en 2001, qui a été le déclenchement », précise Marc Beausoleil.

« La perte des services de proximité pour une communauté marque bien souvent le début de la fin. C'est un cercle vicieux. »

« Pour qu'une entreprise d'économie sociale survive dans un milieu, elle doit répondre à un besoin. Une fois ce besoin identifié, il faut que les gens aient le goût de s'impliquer et que la population se l'approprie. »

À Saint-Bernard, ce fut le cas, pas moins de 125 membres ont accepté de verser une cotisation de départ de 250 $ chacun.

« Il y a eu des hauts et des bas durant la première année. Une remarque qui revenait souvent était le fait que les produits étaient plus chers qu'ailleurs. Pour garder l'intérêt, les dirigeants ont dû établir un programme de fidélisation, faire des promotions et offrir des nouveautés. »

Pour rentabiliser l'investissement, il faut des ventes hebdomadaires de 6 500 $.

« Comme société, on exige presque aux entreprises d'économie sociale d'être plus rentables que les entreprises traditionnelles, qui ont les moyens de se donner peut-être deux à trois ans avant de penser à une certaine rentabilisation », conclut-il.



Photo Robert Gosselin, PPM

Marc Beausoleil, du CLD.



Seulement quatre entreprises manufacturières

Jean **Dumont**

La municipalité ne compte que quatre entreprises manufacturières sur son territoire : Confection Saint-Bernard, les entreprises Reinjeau, les selles Mistral et Soudures J.L. Claing. En grosse saison, elles emploient quelque 70 personnes.

Il y a eu un nuage noir au-dessus de Saint-Bernard il y a quelque temps. Il y a trois ans, la municipalité a perdu un bon employeur, les Entreprises Michaudville.

Ses dirigeants ont préféré s'installer le long de l'autoroute Jean-Lesage, à Mont St-Hilaire, plutôt qu'à Saint-Bernard, le lieu d'origine de l'entreprise, il y a 30 ans.

Le propriétaire, Robert Phaneuf, explique la raison principale du déménagement. « C'est essentiellement pour des raisons de main-d'oeuvre. Lorsque j'affichais un poste et que je disais que j'étais situé à Saint-Bernard, il y a beaucoup d'employés potentiels qui ne voulaient pas se déplacer. »

« J'ai mûri longuement la possibilité de déménager avant de le faire, peut-être même pendant trois ou quatre ans parce que je suis originaire de Saint-Bernard. J'y demeure encore. »

Pour son entreprise, qui rayonne à la grandeur de la Montérégie, cela représente également une économie au niveau du transport.

M. Phaneuf emploie environ sept ou huit personnes de Saint-Bernard sur une cinquantaine de travailleurs réguliers. Certains n'ont pas voulu suivre jusqu'à Mont-St-Hilaire.

Nouvelle niche

Les locaux laissés vacants sont aujourd'hui occupés par les entreprises Reinjeau, un sous-traitant des Aliments Carrière de Saint-Denis. Pendant la saison estivale, on y compte une trentaine d'emplois provenant essentiellement de l'extérieur de la municipalité. L'hiver, il n'y a que six permanents.

Il s'agit d'une entreprise de battage et de transport de légumes qui était localisée à Saint-Jude depuis 1983. Elle est déménagée à Saint-Bernard en 2001. En janvier 2004, l'usine de vêtements Confection St-Bernard prenait la relève de manufacturier de vêtements St-Bernard. Une trentaine de femmes travaillent à cet endroit.

« Nous fabriquons des vêtements pour adolescentes pour des marques comme Garage et Dynamite, entre autres. Nous avons choisi de rester là étant donné que l'usine existait depuis le début des années 60 », explique le nouveau propriétaire Réal Phaneuf.

La main-d'oeuvre provient de la municipalité, mais aussi des environs.

Le portrait manufacturier de Saint-Bernard se complète avec les Soudures J.L. Claing, avec ses six emplois, dont quatre à temps plein, de même que les Selles Mistral, qui fabrique de l'équipement d'équitation pour des personnes à mobilité restreinte et qui emploie quatre personnes.

Le taux de chômage à Saint-Bernard dépasse à peine les 4 %, une bonne performance dans les circonstances.

Les travailleurs de Saint-Bernard

Nombre	Lieu de travail	Taux
45	à Saint-Bernard	17 %
50	à Saint-Hyacinthe	19 %
45	Autonomes ou agriculteurs à Saint-Bernard	17 %
69	Dans la MRC	26 %
56	Ailleurs	21 %
265	**TOTAL**	**100 %**

Source : CLD Les Maskoutains



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Les entreprises Michaudville ont quitté Saint-Bernard pour Mont-Saint-Hilaire il y a trois ans.

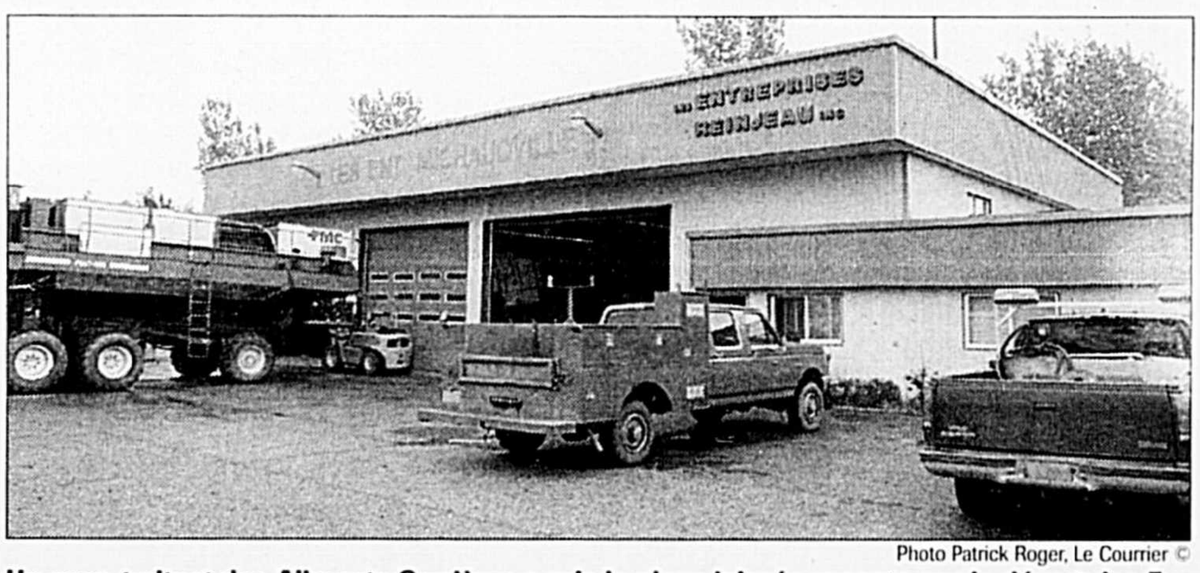


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Un sous-traitant des Aliments Carrières a pris la place laissée vacante par le départ des Entreprises Michaudville.

GREENBABILON.COM
Green Babilon
vêtement en chanvre
JEANS
T-SHIRTS
CHEMISES
CAMISOLES
CARGOS
KANGOUROU
ET BEAUCOUP PLUS, POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
ouvert du Lundi au Vendredi de 10h à 17h
RABAIS JUSQU'À 50% DU PRIX DÉTAIL
450-771-4197
1325 rue St-Jacques, St-Hyacinthe
0290235

EQUINOXE
SPORTS PLEIN AIR
www.equinoxe.qc.ca
3255, BOUL. LAFRAMBOISE
Tél : 252-EQEQ (3737)
Nouvelle collection
Manteaux
Polars
Imperméable
Soft shell
Recon Jacket Ultramarine/Silver
Sacs à dos garantis à vie
Vêtements Mountain Hardwear, Chlorophylle Royal Robbins Victorinox
Nouveau catalogue
13 septembre
KANUK
0284087

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
Nous gérons les placements les plus importants au monde : les vôtres !
Claude Rémillard
Kim Nichols
François Loiselle
Pierre Massé
André Croteau
Brian R. Gagné
Guy D'Astous
1355, rue Gauvin, suite 4100 Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-5354
Sans frais : 1-800-474-5354
Fax : 450-774-8798
Maintenant sur Internet! La source d'information la plus complète sur le RER: http://www.financierebn.com
Membre FCPE
0280920

La Bermigeoise : quand la communauté se prend en main

Mylène **Richard**

Ouverte le 22 mai 2003, la coopérative alimentaire de Saint-Bernard, la Bermigeoise, a un peu plus d'un an d'expérience derrière la cravate.

Francine Poissant est la nouvelle responsable de la coopérative depuis le 6 février 2004.

« J'ai déjà travaillé avec le public étant au service à la clientèle chez CCM à Longueuil. J'habite à Saint-Bernard, alors je me suis rapprochée de la maison », explique-t-elle.

La directrice générale, oeuvrant à temps plein, supervise le travail de trois employés à temps partiel, dont deux étudiantes. Au début de l'aventure, il n'y avait que deux employés à mi-temps.

La coopérative est surtout née de la volonté d'une communauté de se prendre en main. Les membres proviennent surtout de Saint-Bernard, mais aussi de Saint-Jude, de Saint-Louis et de Saint-Ours.

« Au départ, les gens ont cru à cette coopérative, affirme la mairesse Francine Morin. Les gens se tiennent ici et ont accepté d'investir. Il s'agit d'une preuve de vitalité. »

Malgré son arrivée, la Bermigeoise n'a pas affecté les recettes du dépanneur de Saint-Jude, le village voisin. « On n'a pas vraiment constaté une réduction de la clientèle. D'ailleurs, on a encore des clients de Saint-Bernard, indique la propriétaire Carole Brazeau. Notre plancher est plus grand et on offre plus de produits, comme le comptoir de la SAQ et un service de quincaillerie. »

Bière, cigarettes et produits laitiers

À la coopérative, les achats les plus fréquents demeurent la bière, les cigarettes et les produits laitiers.

En plus de vendre de plus en plus de produits, comme des fruits, des légumes, du surgelé et de la viande, la Bermigeoise tente d'acheter des produits locaux, comme le sirop d'érable, le miel et les légumes du jardin.

« Quelqu'un m'a même approché pour des produits biologiques, note Francine Poissant. Les gens sont informés des spéciaux deux fois par mois dans le journal du village. On y ajoute des concours et des recettes. »

« Avec 1 000 pieds carrés de plancher, l'espace est par contre un problème, souligne la directrice générale. Certains fournisseurs exigent une quantité minimum pour venir livrer et on n'a pas beaucoup de place. C'est pour cette raison que parfois, on doit attendre avant de recevoir des livraisons. »

Afin de comparer les prix de la coopérative avec des compétiteurs, on a effectué une étude maison entre des épiceries et des dépanneurs de Saint-Hyacinthe, de Saint-Ours, de Saint-Denis et de Saint-Jude au printemps.

Conclusion : pour une liste de 27 produits comparables, un panier d'épicerie à la Bermigeoise coûte 71,03 $, dans une petite épicerie 71,02 $; chez Axep, 69,35 $ et chez IGA à Saint-Hyacinthe, 64,39 $.

L'économie locale dépend de l'agriculture

Jean **Dumont**

L'économie locale de Saint-Bernard repose essentiellement sur l'agriculture. La mairesse est elle-même agricultrice. Elle se spécialise dans la culture de maïs-grain.

On compte en fait 35 productions agricoles dans cette municipalité. Elles couvrent une superficie totale de près de 5 000 hectares.

En fait, plus de 99 % du territoire de la municipalité est zoné vert ou à vocation agricole.

Selon les données du MAPAQ, datant de 2002, les revenus déclarés par les producteurs agricoles de la municipalité s'élèvent à 10 M $.

Les principales productions sont céréalières et protéagineux — maïs — (40 %), avicoles — oeufs et poulet— (33 %) et laitières (11 %).

Saint-Bernard possède un fort potentiel de développement acéricole avec ses 43 érablières. On y trouve plus de 12 % des érablières présentes sur l'ensemble du territoire de la MRC.

L'immobilier

Au niveau immobilier, le secteur a quand même de l'intérêt, souligne Daniel Guertin, agent immobilier chez Remax.

M. Guertin est dans le domaine depuis six ans, lui qui a longtemps habité à Saint-Louis où il a été conseiller municipal.

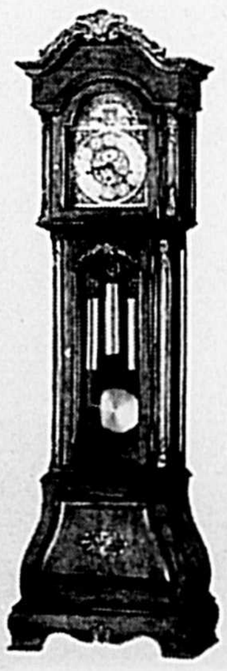
« J'évaluerais que 50 % de la clientèle qui lorgne le nord de la MRC vient de la Rive-Sud de Montréal. Ce sont des gens qui habitent à Saint-Hubert, Longueuil ou même à Montréal et veulent habiter en secteur rural. Comme le marché à Saint-Amable et à Verchères a augmenté sensiblement, ces dernières années, ils désirent s'éloigner. Ce sont des gens qui, pour la plupart, ne connaissent pratiquement pas la région. »

M. Guertin souligne aussi que de jeunes couples de Saint-Hyacinthe, qui n'ont pas la possibilité d'acquérir une propriété dans la ville-centre, en raison des coûts, sont aussi attirés par les municipalités du nord de la MRC.

« Les villages comme tels sont plus ardus à vendre, mais en campagne, c'est un marché intéressant depuis deux ans. Quant aux services, à court terme, ça ne cause pas problème si les gens travaillent à l'extérieur. »

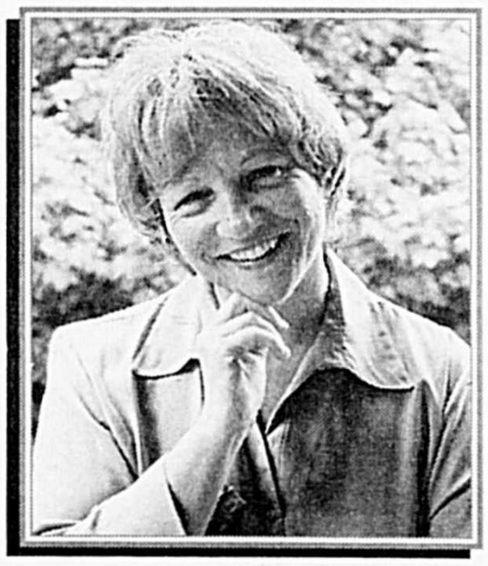
Par contre, pour les couples avec enfants, cela peut devenir problématique.

Pépinière Ste-Madeleine ENR.
1480 Chemin Saint-Jean-Baptiste,
SAINTE-MADELEINE
CÈDRES
À HAIES
• Bien fournis avec motte de terre
• 2' à 3', 3' à 4', 4' à 5', 5' à 6', 6' à 7', 7' à 8'
OUVERT
Mardi au vendredi
13 h à 18 h
samedi 8 h à 11 h
dimanche et lundi
fermé
Vente et pose si désiré
795-3591
0280615



Entretien et réparation d'horloges de tous genres
Service à domicile pour les horloges « grand-père »
MICHEL CHARBONNEAU
Horloger, plus de 30 ans d'expérience
ANODOR
1605, rue Des Cascades • Saint-Hyacinthe, (450) 773-1935
0290227

Conférences
sur « Les rêves éveillés »



NOTE SUR LA CONFÉRENCIÈRE
Orpheline de mère à 6 ans, de père à 7 ans, séparée de son frère jumeau avant l'âge de 9 ans, Marlène Dubé a longtemps utilisé le rêve et le monde imaginaire pour fuir ses souffrances, ses manques et ses absences dans la vie. Mais consciente un jour qu'elle ne pourra fuir éternellement son vécu et sa réalité d'orpheline, elle a donc décidé de faire face à sa vie et de rêver consciemment sa vie. Inspirée par une citation de David Thoreau : " Notre vie la plus vraie est lorsque nous rêvons tout éveillé ". Marlène Dubé à compris ce qu'elle voulait faire dans la vie et avec sa vie : inviter les gens à rêver avant de s'endormir.

TITRE DES CONFÉRENCES :

C1	Le pouvoir du rêve éveillé	Le 21 septembre 2004
C2	Osez rêver malgré vos peurs	Le 28 septembre 2004
C3	Vivre ses rêves malgré ses deuils	Le 5 octobre 2004
C4	Rêver d'abondance c'est bien mais la vie c'est encore mieux	Le 12 octobre 2004
C5	Comment transformer ses rêves en réalité	Le 26 octobre 2004

ENDROIT
Restaurant Ti-Père B.B.Q.
2995, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, sortie 130
Heure : 19 h Prix : 12 $
Pour informations et réservations : (450) 771-8540
Courriel : revemarlene@hotmail.com
0285825
Veuillez prendre note que si vous désirez conserver vos rêves éveillés sur papier, un journal de bord ainsi qu'un crayon vous seront nécessaires pour agrémenter vos soirées.

Le syndrome de la dernière école du village

Mylène **Richard**

Le pavillon Saint-Bernard de l'école Aux Quatre-Vents survit année après année malgré son faible achalandage. En fait, il n'accueille que le groupe de maternelle 5 ans. L'an dernier, cela repésentait 48 jeunes.

Pour la prochaine rentrée, il y a 41 inscriptions. Avec de tels résultats, le spectre de la fermeture plane sur ce pavillon.

Sans doute en raison de sa faible population, Saint-Bernard fournit le plus petit contingent des quatre municipalités avec un peu plus de 17 % des élèves.

Qui plus est, Saint-Bernard a perdu 2,5 % de sa population entre 1996 et 2001, selon les données des deux derniers recensements.

La directrice de l'école Aux Quatre-Vents, Michèle Méthot, comprend que les Bermigeois soient attachés à leur école.

De son côté, la mairesse Francine Morin se souvient qu'il y a quatre ans, la Commission scolaire pensait fermer le pavillon de Saint-Bernard.

« On s'est alors mobilisé, explique-t-elle. On a formé un comité et on a présenté une pétition à la Commission scolaire. C'était l'époque où les dirigeants souhaitaient que chaque pavillon enseigne à un seul cycle. On s'est rassemblé et on leur a dit qu'on avait fait des sacrifices et des concessions et qu'on voulait garder notre école ouverte. On voulait que notre village demeure vivant. »

Pour l'instant, Francine Morin ne craint pas une fermeture imminente du pavillon de Saint-Bernard. Mais, elle demeure vigilante afin de conserver l'institution.

Des coûts énormes

L'école Aux Quatre-Vents reçoit des subventions en fonction du nombre d'élèves. En plus, elle a droit à de l'argent supplémentaire pour l'entretien de quatre établissements.

« Ce sont des coûts énormes, il ne faut pas se le cacher. Il y a des besoins qui se répètent, comme dans les bibliothèques. Les manuels et les livres sont les mêmes à Saint-Barnabé et à Saint-Louis, car les mêmes niveaux de scolarité y sont enseignés. Il y a une classe préscolaire (4 ans) à Saint-Jude et elle présente également les mêmes besoins que les deux classes de Saint-Bernard. On ne peut pas monter quatre bibliothèques complètes. »

« Certains services sont difficiles à offrir, comme un orthopédagogue qui est tout le temps sur la route. On essaie de se concentrer sur le premier cycle. Les services aux élèves ne sont pas aussi efficaces qu'ils devraient l'être. »

D'après la directrice, la situation n'est pas plus simple pour les professeurs. Cette année, il n'y avait que deux enseignants à Saint-Bernard.

« Il y a moins d'échanges avec les autres enseignants, il y a plus de tâches et il n'y a pas de secrétariat. À Saint-Bernard, les professeurs sont un peu isolés. Il y a beaucoup de mouvements de personnel. »

Fusion depuis 1976

C'est en 1976 que l'école Aux Quatre-Vents a vu le jour. Elle regroupait alors les communautés scolaires de Saint-Barnabé, de Saint-Jude, de Saint-Bernard et de Saint-Louis.

Ce geste a été posé afin d'assurer la survie des écoles et diminuer le nombre de classes à niveaux multiples. La baisse de clientèle est encore aujourd'hui une préoccupation.

« Année après année, les prévisions du ministère de l'Éducation sont constamment en baisse pour notre école et pour le pavillon de Saint-Bernard », dit Michèle Méthot.

En bout de ligne, ce sera aux commissaires de décider du sort de l'école. »

L'école Aux Quatre-Vents a accueilli 329 élèves en 2003-2004, de la maternelle 4 ans à la sixième année.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Michèle Méthot, directrice de l'école Aux Quatre-Vents.

La Caisse était vouée à disparaître

Jean **Dumont**

Avec la centralisation de la Caisse populaire Fleurdelisé à Saint-Denis il y a de ça quelques années, les jours de la succursale de Saint-Bernard étaient manifestement comptés.

« Ce n'était pas écrit dans le ciel sauf qu'il faut bien se rendre à l'évidence, elle était vouée à disparaître », admet le président du conseil d'administration de la Caisse, Ronald Jacques.

Le projet de la coopérative alimentaire est donc arrivé au bon moment.

La Bermigeoise occupe une partie du local de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Bernard. L'établissement financier a conservé un comptoir-caisse.

Étant à la fois dans les deux organisations, M. Jacques a tenté de trouver une solution pour le bien de sa communauté.

La Caisse demeure propriétaire de l'immeuble. Elle ne charge pas de loyer au locataire. Toutefois, la coopérative paie l'entretien régulier, l'électricité, le déneigement et les dépenses inhérentes au bâtiment.

Automne 2004
BALADI
Professeurs d'expérience
Cours de jour et de soir
Classe d'essai
GRATUITE
Inscription et cours débutant
Semaine du
6 et 13 septembre 2004
Inscrivez-vous dès maintenant
Autre niveau de cours disponible
Centre-ville de Saint-Hyacinthe
Marie-Lise Robert Eiram
Pour inf. : (450) 448-9471
0287497

➢ *Obligation corporative convertible :*
6.30 % s/a *
émetteur : Société immobilière Cominar
Date d'échéance : 30 juin 2014
➢ *Nouvelle émission titre de revenu*
Pétrole et gaz **
12 % annuel *
(distribution mensuelle)
* *Capital non garanti, taux sujet à changement sans préavis*
** *Distribution prévue, non garantie*
BRIAN R. GAGNÉ (450) 261-5259
GUY D'ASTOUS (450) 261-5274
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
1355 Gauvin suite 4100
Saint-Hyacinthe
0287496

➢ SERVICE
➢ QUALITÉ
➢ PRIX
Venez voir la différence
Incroyable !
1 seule paire — À partir de
Monture et verres (simple vision plastique) 54,00 $
Monture et verres (double vision plastique) 99,00 $
Monture et verres (progressif plastique) 139,00 $
F. FARHAT LUNETTERIE
Pour plaire à tout prix !
Sur rendez-vous examen de la vue par un optométriste
1375, rue Gauvin, SAINT-HYACINTHE
Face au Restaurant Le Four
(coin Boul. Laframboise et Gauvin)
774-3900
0277982

Éditorial

Le supermarché des légendes urbaines



Martin
BOURASSA
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Les marchés d'alimentation ont le vent dans les voiles à Saint-Hyacinthe. À l'annexe, le propriétaire du marché d'alimentation Métro Riendeau vient d'investir 3,5 M$ dans l'agrandissement de son commerce.

Ne voulant pas être en reste, le IGA des Galeries Saint-Hyacinthe vient de répliquer par un investissement de 1,7 M$ et un ajout de 8 800 pi2.

Et pendant ce temps là à Douville, rien, encore rien, trois fois rien.

Ce quartier en plein essor n'a plus de supermarché digne de ce nom depuis le lock-out qui a entraîné la fermeture du IGA Alimentation Picard en juin 1999.

Laissés à eux-mêmes depuis cinq ans, les résidants de Douville attendent toujours de voir une grande bannière prendre la relève. L'attente est longue et incompréhensible, d'autant plus que ce quartier profitera d'un essor résidentiel considérable au cours des prochaines années. Il n'est certes pas nécessaire d'investir dans une grosse étude de marché ou d'avoir fait l'école des hautes études commerciales pour conclure à la viabilité d'implanter un supermarché dans ce quartier.

Dans une entrevue à notre journaliste Jean Dumont, le propriétaire du IGA des Galeries, Dany Benoit, jure pourtant qu'il n'a jamais été approché par la haute direction de Sobeys pour ouvrir un supermarché à Douville.

Il associe les rumeurs qui courent à des légendes urbaines, rien de plus.

Ou Dany Benoit ne dit pas toute la vérité, ce qu'il n'est pas obligé de faire, ou le géant Sobeys dort au gaz. À choisir, j'opte pour la première option.

Dans l'optique où se confirme l'information voulant que Sobeys envisage sérieusement la relance de ses activités à Douville, il est tout à fait naturel et logique de penser qu'elle impliquera ses marchands locaux, à tout le moins qu'elle ne leur coupera pas l'herbe sous le pied en diluant leur clientèle sans les prévenir.

Pour sa part, le propriétaire du IGA à La Providence, Guy Jodoin, parle lui aussi de rumeurs. À l'écouter, rien ne devrait bouger dans ce dossier avant le printemps prochain, prétend M. Jodoin, sans toutefois donner plus de précisions sur l'état actuel du dossier. Sauf que la machine à rumeurs n'arrête pas pour autant.

Au chapitre des légendes urbaines les plus persistantes, on retiendra surtout celle qui veut que les deux principales têtes d'affiche, soit MM. Benoit et Jodoin, se disputent en ce moment la propriété du IGA que projette d'ouvrir Sobeys à Douville.

Il est certes facile d'accorder beaucoup de crédit à cette rumeur. En effet, aucun des deux marchands n'a intérêt à voir une grande surface s'installer à Douville, à moins d'être propriétaire du supermarché en question. C'est l'évidence même.

On verrait mal Dany Benoit applaudir à l'arrivée d'un nouveau IGA alors qu'il investit à tour de bras dans son commerce. Habile, M. Benoit ne ferme pas la porte à l'idée d'une possible collaboration dans une éventuelle relance à Douville.

Par ailleurs, de par sa situation géographique, le IGA du quartier La Providence doit avoir tiré profit de la fermeture du IGA Picard ces dernières années. Du moins, c'est à souhaiter pour son propriétaire. Dans ce contexte, on comprendra M. Jodoin de ne pas chercher à accélérer la réflexion de Sobeys. D'autant plus qu'il pourrait ne pas être associé à la renaissance d'un IGA à Douville.

Ceux qui pensent que les deux marchands n'accepteront jamais l'ouverture d'un autre IGA à Saint-Hyacinthe font fausse route. Si ce n'est pas Sobeys qui saute sur cette opportunité et comble l'espace laissé vacant, une autre bannière le fera tôt ou tard. Dany Benoit et Guy Jodoin, des hommes d'affaires avertis, le savent.

Tant qu'à laisser filer la manne à la compétiton, autant en profiter. Reste maintenant à savoir qui sera le plus affamé des deux. Oui, à n'en pas douter, il y aura un supermarché à Douville. Reste maintenant à savoir quand et surtout qui sera à sa tête.





Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Pousse la vie!

Quand au soleil couchant, les champs dorés sont éclairés par une douce lumière qui dessine un filon dans leur sillage, on comprend que la vie existe encore, d'une beauté indéfinissable. Quand dans le silence quasi absolu, les arbres nous murmurent à l'oreille avec leurs feuilles prises dans le vent, on sait que la quiétude existe encore, moment formidable de bonheur enfin saisissable. On sent alors la vie monter en soi tel le blé poussant dans les champs, tranquillité, sérénité...

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
FONDÉ EN 1853
DE SAINT-HYACINTHE
lecourrier.qc.ca

Éditeur
Benoit Chartier

Rédacteur en chef et éditorialiste
Martin Bourassa

Journalistes
Denyse Bégin
Jean Dumont
Véronique Lemonde
Mylène Richard

Secrétaire de la rédaction
Josée Bachand

Photographes
Robert Gosselin
Patrick Roger

Directeur de la publicité
Guy Roy

Publicitaires
Louise Beauregard
Sylvie Beaurivage
Nadine Chicoine
Luc Desrosiers
Johanne Lafontaine
Gérard Leblanc
Paul Paradis
Norbert St-Martin
Bernard St-Pierre
Isabelle St-Sauveur

Secrétaires de la publicité
Johanne Beaulieu
Nathalie Brouillard
Linda Douville

Directrice de la production
Josée Cusson

Directeur technique
Normand Gonneville

Contrôleur
Monique Laliberté

Directeur du tirage
Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:
Audit Bureau of Circulation

Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec © 239971

Abonnement: Par le camelot, 1,30$ la semaine, 51,95$ par année. À l'extérieur du Canada 195$ par année. Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

Courriel: Salle de rédaction: redaction@lecourrier.qc.ca
Publicité: publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Hebdomadaire publié par:
DBC COMMUNICATIONS INC.

Président, directeur général
Benoit Chartier

655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4

Téléphone: 450 773-6028 **Télécopieur:** 450 773-3115

Courriel: admin@dbccomm.qc.ca
Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.
«Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Lettres ouvertes

Pour la sauvegarde du vieux pont Yamaska de Saint-Pie

M. Robert Bergeron, maire
Membres du Conseil municipal
Ville de Saint-Pie

J'ai assisté avec joie au beau et grand défilé du 24 juin dernier organisé dans le cadre des fêtes du 175e anniversaire de Saint-Pie. Parmi les chars allégoriques, il y a en un qui a davantage retenu mon attention, celui du rang de la Presqu'île, dont l'élément principal était le vieux pont Yamaska, construit en 1908. Si les gens de ce rang ont décidé de mettre en évidence une réplique de ce pont, c'est sûrement parce qu'ils tiennent à sa conservation et à sa restauration. D'ailleurs, ce pont fait partie de l'histoire des résidants des rangs de la Presqu'île, Double et de l'Espérance.

Le pont Yamaska, communément nommé le Vieux pont, fermé à la circulation automobile depuis 1969, et abandonné depuis 1989, est présentement dans un état avancé de décrépitude. Ce pont est un **symbole** de la Ville de Saint-Pie pour son histoire, son développement, son lien entre le village industriel et la paroisse agricole. Il représente la force et la détermination des gens de Saint-Pie à combattre et à se protéger contre l'adversité, notamment lors des débâcles démesurées d'autrefois. Ce pont fait partie du patrimoine bâti de Saint-Pie. Tout comme l'église, il est omniprésent sur les photographies panoramiques de la Ville. C'est donc un monument important de Saint-Pie qui doit être préservé. D'ailleurs, si le Comité des Fêtes du 175e de Saint-Pie a voulu que ce pont soit présent sur le logo des fêtes, ce n'est pas pour rien.

Rares sont les petites villes qui peuvent compter sur un deuxième pont en cas de fermeture temporaire de leur pont régulier. Souvenez-vous de l'inondation du mois d'août 1972. Le pont Johnson ne pouvait être utilisé, le vieux pont, fermé à la circulation depuis 1969, avait temporairement été ouvert à la circulation automobile. Deux ponts, ce n'est jamais de trop.

Une fois remis en service, ce pont ne devrait servir qu'aux piétons et aux cyclistes, à moins de fermeture temporaire du pont Johnson. Par souci d'économie, il ne faudrait pas que le plancher du pont ne soit qu'une passerelle ou que la structure ne soit pas renforcie. Comme on ne connaît pas l'avenir, il faut voir loin. Le pont doit être restauré pour durer un autre siècle. Beaucoup de résidants du rang de la Presqu'île se sentent isolés, n'ayant plus le même accès à la ville que jadis, notamment les enfants et les travailleurs. Le pont Johnson n'est pas facile d'accès pour les piétons et les cyclistes en plus d'être dangereux. Également, à voir le petit sentier qui conduit au pont du chemin de fer, il semble y avoir plusieurs résidants qui passent par ce pont, au risque de leur vie!

Avant sa fermeture définitive en 1989, des amants de sport et de nature empruntaient ce pont, leur permettant de traverser la rivière en toute sécurité et dans un décor enchanteur. Il est vrai que le paysage est très joli à cet endroit de la ville grâce à la rivière, aux rapides et à la montagne, particulièrement l'automne. Le Sentier des couleurs de Saint-Pie pourrait y tenir un troisième site. Imaginez les peintres installés sur le pont dans un décor semblable!

Les cyclistes de Saint-Pie, de Saint-Hyacinthe et d'autres endroits dans la MRC, n'ont pas de pistes leur permettant de rejoindre à Saint-Paul d'Abbotsford, les grandes pistes cyclables des Cantons de l'Est, de la Montérégie et de Montréal. Le premier obstacle est de traverser en toute sécurité, la rivière Noire à la hauteur de Saint-Pie. Le Vieux pont Yamaska règlerait ce problème. Des cyclistes de partout passant par Saint-Pie aideraient économiquement les dépanneurs, les restaurants et commerçants de vélos. Un circuit touristique comprenant les trois ponts métalliques similaires de la région, le vieux pont Yamaska, construit en 1908, celui du Haut-de-la-Rivière, en 1913, et le pont de Saint-Damase, érigé en 1909, pourrait être réalisé.

Ainsi, ce pont est un **bien patrimonial** qui fait partie intégrante de l'histoire de Saint-Pie, et qui pourrait devenir un attrait touristique, culturel, social et économique. Il mérite d'être conservé, restauré et remis en service. Il ne mérite pas le pic des démolisseurs.

Il est bien évident qu'un tel projet va coûter cher, mais le projet en vaut la peine. Si le Conseil municipal le veut, tout est possible. Je comprends que la Ville ne pourra peut-être pas payer l'ensemble des coûts. Je suggère donc que pour la restauration du pont, la ville paie le même montant qu'elle devrait payer pour sa démolition. Le reste des coûts devra être payé par d'autres sources de financement, notamment par une campagne de financement locale et même régionale car il s'agit d'une infrastructure qui pourrait très bien être d'intérêt régional.

Afin d'aider le Conseil municipal dans ce grand projet, un **comité mixte** composé d'élus et de gens de différents milieux, de Saint-Pie et d'ailleurs, devrait être formé afin de voir à la bonne marche de l'ensemble du projet.

Je comprends que la Ville de Saint-Pie a beaucoup d'autres problèmes à régler, notamment, celui de l'école et du gymnase. Malgré cela, lorsque l'on regarde l'histoire du milieu, on voit que peu importe les problèmes, lorsque les gens de Saint-Pie décident de se tenir pour réaliser de grandes choses, ils en sont capables car ils peuvent être audacieux et déterminés. Si vous attendez, le pont risque de s'effondrer créant ainsi de sérieux problèmes. Le 16 novembre 2008, le pont aura 100 ans. Pourraient-ont fêter sa réouverture lors de son centenaire? À vous de jouer et d'être de vrais **visionnaires** dans ce dossier, ainsi l'histoire se rappellera de vous!

Un ancien résidant de Saint-Pie qui est fier de sa ville natale,

Luc Cordeau
Saint-Hyacinthe

Contre le retour de Robert Gillet à la radio

En tant qu'organisme, intervenants et êtres humains, nous sommes outrés et attristés. La réintégration de Robert Gillet comme animateur de radio est une « claque en pleine face » pour nous tous qui travaillons avec les victimes d'abus sexuel et il est de notre devoir de dénoncer cette situation.

Nous vous posons cette question : L'abus sexuel, le viol et l'humiliation, est-ce tolérable en 2004? S'il s'agissait de votre enfant, de votre nièce, de votre cousine ou peu importe, réagiriez-vous de la même façon? Voici quelques pistes pour vous éclairer. Savez-vous que l'exploitation sexuelle est, selon l'ONU, l'une des préoccupations mondiales majeures, au même titre que la drogue et l'esclavage? La prostitution pour certain est un acte volontaire, pourtant elle s'inscrit toujours dans un rapport de domination. Elle est synonyme de violence, d'humiliation. L'acte pour lequel M. Gillet a été reconnu coupable n'est pas insignifiant. Le problème dans cette situation est que son travail est public, que son patron minimise une problématique qui est loin d'être insignifiante.

Tout autour de nous, dans notre société, des messages contradictoires nous sont envoyés. L'exploitation sexuelle fait beaucoup jaser mais pourtant, les conséquences pour les agresseurs sont ridicules. Certes, ils sont humiliés, leurs vies semblent brisées pour un moment et certain en ont même pitié. Mais qu'en est-il des victimes qui elles vont souvent vivre avec une humiliation encore plus grande? Dans ce cas-ci, l'humiliation de voir son agresseur retourner à sa vie de « big shot », de voir sa souffrance ridiculisée par cette campagne de marketing ignoble, car c'est de ça qu'il s'agit, de l'argent. Cette émission, craignons-nous, risque d'obtenir un certain succès et cela est complètement inacceptable. On ne parle pas d'un animateur de radio véhiculant des propos controversés qui risque de faire parler de lui; il s'agit d'un homme qui a été reconnu coupable d'avoir obtenu des services sexuels d'une personne d'âge mineur. Et maintenant, cela va lui servir de publicité! Rêvez-vous encore de sauver le monde, d'aider les gens? Cela commence par des gestes simples, concrets et peu coûteux : n'écoutez pas cette émission, ignorez votre curiosité. Pour démontrer votre support aux hommes, aux femmes et aux enfants qui se font exploiter chaque jour, pour signifier que vous, vous ne tolérez pas que des jeunes filles soient exploitées sexuellement par des hommes ayant un certain pouvoir sur elles… Pour que les rêves des adolescentes soient remplis d'aspirations, d'amourettes, d'amitiés et non d'humiliation, de viol… de culpabilité. C'est ensemble qu'on peut changer les choses. Merci d'encourager les victimes.

Myriam Morin, sexologue et toute l'équipe de Au Coeur de l'Unisson; Isabelle Turcotte, intervenante, Geneviève Vanier, sexologue et Johanne Gourde, coordonatrice.



Boucle montérégienne d'Hydro-Québec

Des agriculteurs de Saint-Valérien résistent toujours à l'envahisseur

Ariane **Faribault**

Si la ligne Saint-Dominique, la dernière étape de la construction de la boucle montérégienne, est presque terminée, la bataille entre certains agriculteurs et Hydro-Québec, elle, n'est pas finie pour autant.

Les propriétaires de deux des 43 terres agricoles touchées par la ligne Saint-Dominique n'ont toujours pas signé d'entente avec Hydro-Québec lui permettant de prendre possession de leur terrain. C'est notamment le cas de Bertha Rothenbühler et Gottefried Hofer de Saint-Valérien-de-Milton.

M. Hofer réclame une compensation plus importante d'Hydro-Québec. « Ce que je déplore, c'est que tous les agriculteurs ne reçoivent pas le même montant, explique-t-il. Plus tu es gros, plus tu reçois d'argent, sans tenir compte des dommages causés à ton terrain. Ce n'est pas équitable. »

Chez Hydro-Québec, on affirme que toutes les propositions d'indemnisations se font à partir d'une entente, révisée en 1997, entre Hydro-Québec et l'Union des producteurs agricoles.

Cette entente fait part de tous les critères dont il faut tenir compte dans l'évaluation de l'indemnisation. « Il y a plusieurs critères, dont le type de culture, le type de pylône qu'on installe, etc. Ces critères ne sont jamais pareils d'un terrain à l'autre, explique Hélène Perreault, porte-parole d'Hydro-Québec. C'est pour ça que l'indemnisation peut varier d'un voisin à l'autre. »

M. Hofer a donc demandé à Hydro-Québec une somme de 70 000 $, alors que celle-ci n'offre que 43 189 $, comprenant une prime d'accès de 19 389 $ et une indemnité d'expropriation de 23 800 $.

Une offre que devait accepter Gottefried Hofer avant 15 heures le 1er septembre, au risque de perdre la prime d'accès de 19 389 $. « Ils me disent que je peux signer tout de suite pour ne pas perdre la prime d'accès et que nous pourrons continuer les discussions au sujet de l'indemnité d'expropriation, précise M. Hofer. Mais j'ai bien peur qu'à la minute où je vais signer, ce sera fini, il n'y aura plus aucune négociation possible. »

Mme Perreault affirme toutefois que ce genre d'ententes partielles est très fréquent.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Bertha Rothenbühler et Gottefried Hofer ne sont pas les seuls à ne pas s'entendre avec Hydro-Québec. Leurs voisins, Denis Leclerc et Hélène Fontaine, n'ont pas non plus signé d'entente avec la société d'état. Ils lui reprochent de faire un détour pour passer sur leur terrain.

Mais même si M. Hofer ne signe pas, les travaux débuteront sur son terrain. « Nous avons toutes les autorisations dont nous avons besoin, ajoute Mme Perreault. Celle de la Commission de la protection des terres agricoles et celle du ministère de l'Environnement. Nous pouvons donc commencer les travaux. »

Hydro-Québec fait des pressions

Gottefried Hofer reproche également à Hydro-Québec d'exercer trop de pressions sur lui et sa femme pour qu'ils acceptent. « Quelqu'un est venu nous voir pour nous mettre de la pression, indique-t-il. Il a dit que si je ne signais pas, il allait m'écraser. Disons, qu'il n'était pas très poli et respectueux. »

M. Hofer est même prêt à aller un peu plus loin. « Je ne sais pas si c'est parce que nous sommes des immigrants qu'ils s'imaginent qu'on va se laisser faire, dit-il. J'espère que non, mais on ne sait jamais. »

Des accusations que réfutent totalement Hydro-Québec. « Il y a des discussions, et nous rencontrons les gens concernés, mais nous n'imposons pas une telle pression », soutient Mme Perreault.

M. Hofer ajoute finalement qu'il aimerait que quelqu'un vienne, non pas pour faire des pressions, mais pour lui dire précisément où ils ont l'intention d'installer les pylônes. « On ne peut pas savoir où Hydro-Québec veut passer la ligne. Donc vous pouvez imaginer qu'il n'est absolument pas possible de négocier avec eux », conclut Gottefried Hofer.



Ville de Saint-Hyacinthe

INFO-TRAVAUX

La Ville de Saint-Hyacinthe s'excuse pour les désagréments que pourront vous apporter ces travaux et vous remercie de votre collaboration.
Veuillez prendre note que l'échéancier des travaux est sujet à changement selon les caprices de dame nature.

Échéancier	Localisation	Nature des travaux
Semaine du 6 au 10 septembre 2004	1. Rue du Sacré-Cœur Est, de Pratte à Casavant Est (district Bois-Joli)	Pavage (couche de finition) et réfection à l'arrière des bordures et des trottoirs
	2. Rue du Clocher, de Des Pionniers à Pinard (district Saint-Thomas-d 'Aquin)	Réfection à l'arrière des bordures
	3. Rue Pinard, du numéro civique 6415 au 6495 (district Saint-Thomas-d 'Aquin)	Réfection du pavage de rue et réfection à l'arrière des trottoirs
	4. Boulevard Laframboise, de Joseph-Bonin à Sansoucy (district Saint-Thomas-d 'Aquin)	Réfection du pavage de rue et réfection à l'arrière des trottoirs
	5. Avenue Bérard (de l'existant vers le sud) (district Vanier)	Début des travaux de prolongement des services municipaux
	6. Avenue Pratte, entre Girouard et Casavant (districts Cascades, Bois-Joli et Deux-Clochers)	Poursuite des travaux, de Sacré-Cœur vers Casavant
Semaine du 13 au 17 septembre 2004	7. Rue du Sacré-Cœur Est, de Pratte à Casavant Est (district Bois-Joli)	Réfection à l'arrière des bordures et des trottoirs
	8. Avenue Bérard (de l'existant vers le sud) (district Vanier)	Poursuite des travaux
	9. Avenue Pratte, entre Girouard et Casavant (districts Cascades, Bois-Joli et Deux-Clochers)	Poursuite des travaux

Pour plus d'information : 778-8440

CENTRE DES ARTS

Semaine du 6 septembre

- Remblayage de la zone 1.
- Coffrage de la zone 2.
- Excavation de la zone 3.

Stationnement Plaza

- Les cases de stationnement nouvellement réaménagées sont disponibles.
- Le stationnement sur rue au pourtour du site est maintenu sur la rue Saint-Antoine et l'avenue Sainte-Anne, dans les cases prévues à cet effet.
- Fermeture de quelques cases dans le stationnement près de la rivière (délimitées par des blocs), afin de permettre la localisation de roulottes de chantier et de remiser la terre temporairement.

Circulation

- La circulation au pourtour du site sera permise.
- L'accès au site pour les camions sera priorisé par la rue Marguerite-Bourgeoys.
- Des ouvertures ont été faites dans la clôture de chantier, rue Saint-Antoine, afin de permettre aux citoyens de voir les travaux en toute sécurité. L'accès au site de construction est accessible seulement aux personnes assignées aux travaux.

Pour plus d'information : 778-8333

0280987

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com
Visitez notre NOUVELLE succursale à St-Bruno
1311, Boul. St-Bruno
Avoisinant Les Promenades St-Bruno
(face aux magasins «Winners» et «Dollarama»)
Participez pour une chance de gagner: (Valide à une succursale SEULEMENT)
1 Panier à couture H.A. Kidd, valeur au détail de 300$
1 an de patrons New Look gratuits
TOTAL DE 1,500$ EN CERTIFICATS-CADEAUX À GAGNER!
Voir la succursale St-Bruno pour les détails.
Solde circulaire maintenant en cours!
De plus, bien d'autres spéciaux non annoncés
TOUS les denims RÉDUITS! 6.99 m et plus
La tendance très HOT!
CHENILLE et BOUCLÉ pour costumes 13.99 m
TARTANS et CARREAUX pour costumes Coup. 14,99m 9.99 m
SUPER 2 jours SPÉCIAUX AUJOURD'HUI SEULEMENT!
MOLETON bouclé 4.99 m
JEUDI ET VENDREDI!
VELOURS CÔTELÉ Mode 3.99 m
FIL «Dual duty plus» 40% de rabais
Articles au mur H.A. Kidd
AIGUILLES Schmetz
Butterick Valide jusqu'au 14 sept. 3.49 ch.
RIDEAUX À GANSES ET COUSSINS DÉCORATIFS COORDONNÉS
Pintuck ou Daisy
Coussins Coup. 17.99ch. 13.99 ch.
Rideaux Coup. 69,99panneau 49.99 panneau
Rideaux brise-bise avec appliqués «Ourson» bleus ou roses
Coup. 5,99m ou 8,99m
50% de rabais
FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Avoisinant Les Promenades St-Bruno
face aux magasins «Winners» et «Dollarama»
1311, boul. Saint-Bruno
(450) 653-1303
Lun. à Mer.: 9h30 à 18h • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h
0287500
622334-9al



De concert

POUR LE CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

OBJECTIF : 1 800 000 $

ACTUELLEMENT : 1 166 700 $

CABINET DE CAMPAGNE

MME LUCIE GAGNON
COPRÉSIDENTE DU CABINET

M. ANDRÉ H. GAGNON
COPRÉSIDENT DU CABINET

M. JEAN BIENVENUE
PRÉSIDENT, FRIGO ROYAL INC.

M. PIERRE BIENVENUE
PRÉSIDENT, LIBRAIRIE DAIGNEAULT

ME JEAN-PIERRE BOILEAU
AVOCAT, BRODEUR, BOILEAU, ARPIN, PICHÉ, S.R.L.

M. PIERRE BORNAIS
PRÉSIDENT, LES COMMUNICATIONS PIERRE BORNAIS ENR.

MME FRANCE GUILMAIN
DIRECTRICE GÉNÉRALE, SOCIÉTÉ DE DIFFUSION DE SPECTACLES

M. ALAIN RIVARD
DIRECTEUR GÉNÉRAL
VILLE DE SAINT-HYACINTHE

M. PIERRE SOLIS
PRÉSIDENT, SOCIÉTÉ DE DIFFUSION DE SPECTACLES

COMITÉ D'HONNEUR

M. DENIS BEAUREGARD
PRÉSIDENT, CAISSE POPULAIRE DE SAINT-PIE-DE-BAGOT

M. CLAUDE BERNIER
MAIRE, VILLE DE SAINT-HYACINTHE

MME CHANTAL BRODEUR
FEMME D'AFFAIRES

M. BENOIT CHARTIER
PRÉSIDENT-ÉDITEUR
LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

MME HUGUETTE CORBEIL
CONSEILLÈRE MUNICIPALE

M. FRANÇOIS DUGAS
PRÉSIDENT, PERFECTA PLYWOOD LTÉE

M. GUY DUHAIME
PRÉSIDENT
GROUPE MULTI COURTAGE INC.

M. RAY-MARC DUMOULIN
CONSEILLER MUNICIPAL

M. ROBERT DUTTON
PRÉSIDENT ET CHEF DE DIRECTION
RONA INC.

M. JEAN FONTAINE
PRÉSIDENT, JEFO INTERNATIONAL INC.

M. BENOIT FRAPPIER
PRÉSIDENT, LES CÂBLES BEN-MOR INC.

M. RICHARD GAGNON
PRÉSIDENT, LA SURVIVANCE

ME LOUIS-H. LAFONTAINE
NOTAIRE, LAFONTAINE, L'HEUREUX ET ASSOCIÉS INC.

M. FRANÇOIS LANOIE
COMPTABLE ASSOCIÉ, SAMSON, BÉLAIR, DELOITTE & TOUCHE

DR JEAN LASSONDE
CHIRURGIEN VASCULAIRE
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT

M. MICHEL LASSONDE
JUGE, COUR DU QUÉBEC

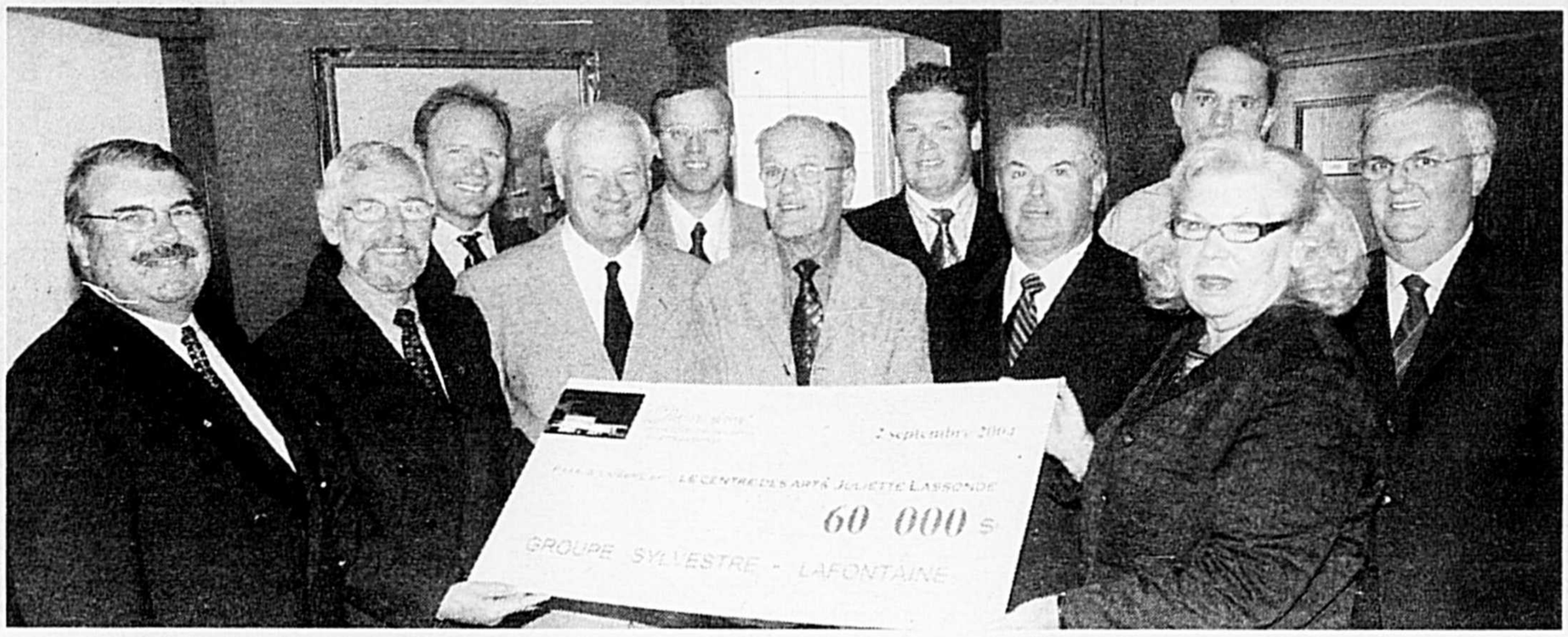
M. PIERRE LASSONDE
PRÉSIDENT
NEWMONT MINING CORPORATION

M. ROBERT ROBIN
PRÉSIDENT, LES CONSTRUCTIONS ROBIN INC.

ME JACQUES SYLVESTRE SR
AVOCAT, SYLVESTRE ET ASSOCIÉS

M. JACQUES VALOTAIRE
PRÉSIDENT ET CHEF DE DIRECTION
ING CANADA

UNE CONTRIBUTION DE 60 000 $ DU GROUPE SYLVESTRE ET LAFONTAINE



M. Pierre Solis, président des dons généraux, M. le maire Claude Bernier, Me Jacques Sylvestre jr, Me Jacques Sylvestre sr, Me Frédéric Sylvestre, M. Claude Sylvestre sr, Me Jean-François Lafontaine, Me Louis-H. Lafontaine, M. Claude Sylvestre jr, Mme Lucie Gagnon et M. André Gagnon, coprésidents de la campagne.

« La campagne de financement pour le Centre des arts Juliette-Lassonde constitue un événement ponctuel qui permet à deux grandes familles maskoutaines d'unir leurs efforts pour souligner, au profit des arts et de la culture chez nous, une longue tradition familiale d'amitié et de partenariat d'affaires. »

Voilà un des éléments majeurs du message lancé par les porte-parole du Groupe Sylvestre et Lafontaine, Me Jacques Sylvestre sr et Me Louis-H. Lafontaine, lors de la rencontre publique au cours de laquelle a été confirmée leur contribution de 60 000 $.

C'est une longue tradition familiale qui se poursuit pour une troisième génération. « Nos pères respectifs, feu le juge Gaétan Sylvestre et feu le notaire Jacques Lafontaine, nous ont montré le chemin, nous avons suivi leur exemple et fait de même pour nos enfants », ont-ils rappelé l'un comme l'autre. C'est une véritable complicité entre les familles qui s'est développée et qui ne s'est jamais démentie au fil des ans.

Pour sa part, le coprésident de la Campagne, monsieur André-H. Gagnon a confirmé que, en vertu du Programme de reconnaissance en vigueur, le Jardin des sculptures, attenant au Centre des arts Juliette-Lassonde, sera identifié au nom du Groupe Sylvestre et Lafontaine. Ce sera une belle façon de laisser une preuve tangible de cette longue histoire d'amitié et d'affaires entre les deux familles. Il a du même coup reconnu le travail exceptionnel que les porte-parole des familles ont entrepris depuis le tout début de la campagne, travail qui se poursuivra jusqu'à l'atteinte de l'objectif.

D'un avis unanime aussi, les porte-parole des deux familles ont souligné à quel point le projet mis de l'avant revêtait une grande importance à leurs yeux.

« Nous y croyons, de souligner Me Sylvestre sr, et nous travaillons à son succès, non seulement en participant comme bénévole, mais aussi en apportant notre contribution. »

« C'est un équipement essentiel pour la Ville, de renchérir le notaire Lafontaine, pour les familles, la population et toute la région maskoutaine. »

La contribution du Groupe Sylvestre et Lafontaine a été rendue possible grâce à un apport substantiel des Carrières Saint-Dominique. Le président et directeur général Claude Sylvestre sr, a souligné pour sa part que ce don s'inscrit tout à fait dans la devise de l'entreprise qui travaille depuis 66 ans à « bien bâtir » la Ville de Saint-Hyacinthe. À cela s'est ajoutée la participation des membres des familles Sylvestre et Lafontaine et de leurs sociétés professionnelles respectives.

AUTRES DONS 6 200 $

1 x 2 500 $

Clinique dentaire Côté et Desrosiers

3 x 1 000 $

Louise et Robert Blanchette

Pauline et Ray-Marc Dumoulin

Nathalie Laberge et Mario De Tilly

1 x 500 $

Donateur anonyme

2 x 100 $

Claudette Blain et Gilles Bonin

Donateur anonyme

5 DONATEURS DE 5000 $ POUR UN TOTAL DE 25 000 $



M. André Gagnon et Mme Lucie Gagnon, coprésidents de la campagne, M. Patrick Dillaire, Restaurant au Charbon, 5 000 $ MmeLinda Proulx et Me Jean-Pierre Boileau, 5 000 $ Mme Christine Poirier et Dr Claude Pilon, 5 000 $ M. Jean-Guy Brillon, Cantine Lucie inc., 5 000 $ M. Joseph Gallant, Cie de Transport Maskoutaine inc., 5 000 $ M. le maire Claude Bernier et Mme Huguette Corbeil, vice-présidente des dons généraux.

À TOUS CEUX QUI ONT LEUR MILIEU À COEUR : MERCI !

6050620

Saint-Jude ne reçoit plus de colis

Ariane **Faribault**

Sans comptoir postal depuis décembre 2003, les citoyens de Saint-Jude doivent aller chercher et poster leur colis et leur courrier recommandé à Saint-Bernard. Une situation qui commence à en irriter plusieurs.

« J'ai calculé que de chez moi au comptoir postal de Saint-Bernard, il y a 33,6 km, mentionne Jacques Dubuc, conseiller municipal à Saint-Jude. C'est une situation tout à fait anormale. Il faut que les choses bougent. »

Le problème, c'est qu'aucun des commerces de la municipalité ne veut du comptoir postal. Mais ce qui enrage au plus haut point les élus municipaux, c'est qu'un citoyen a manifesté son intérêt d'installer le comptoir dans sa résidence privée. Une proposition que Postes Canada refuse pourtant catégoriquement.

« Nous ne nous installons plus dans les maisons depuis fort longtemps, précise Line Brien, porte-parole de Postes Canada. Notre politique est assez rigide là-dessus. Il y a d'ailleurs plusieurs choses qui entrent en ligne de compte dans cette décision. Il faut penser aux assurances et aux risques que cela représente. »

Postes Canada n'installe plus ses comptoirs que dans des commerces qui offrent des heures d'ouverture prolongées, mieux adaptées aux besoins des clients.

Même pour une petite municipalité comme celle de Saint-Jude, on refuse de faire la moindre exception à la règle. « On ne peut pas commencer à faire des exceptions, ajoute Mme Brien, car tout le monde va vouloir suivre l'exemple. »

M. Dubuc est pour le moins exaspéré par cette décision, puisque les conseillers municipaux ont même accepté de modifier le règlement d'urbanisme pour permettre l'installation du comptoir postal dans une résidence.

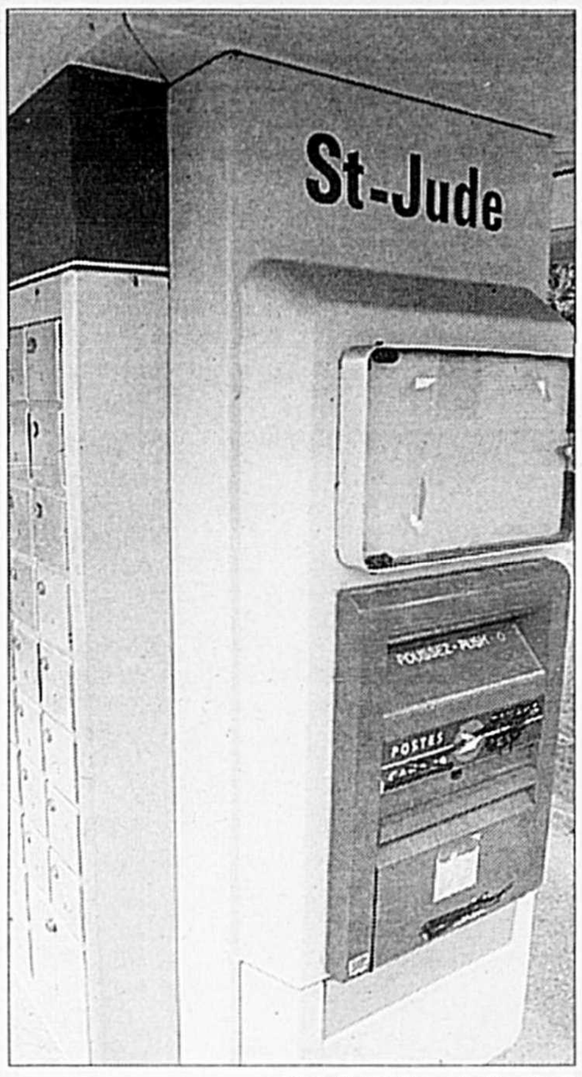


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les commerçants ne se bousculent pas pour offrir le service de comptoir postal de Postes Canada à Saint-Jude.

À la Ville de Saint-Jude, on indique que des pressions ont été faites auprès de Gilles Boucher, gestionnaire de la zone locale de Saint-Hyacinthe chez Postes Canada, ainsi qu'auprès des députés Yvan Loubier et Sylvain Simard.

« Nous sommes en attente d'une réponse de ces gens-là, explique Francine Gilbert, secrétaire municipale. Espérons que les choses vont débloquer. »

Selon Postes Canada, environ cinq résidants de Saint-Jude doivent donc aller chercher ou poster du courrier à Saint-Bernard chaque jour.

Du trouble pour rien?

Si Saint-Jude est aujourd'hui privée de comptoir postal, c'est que le commerce qui l'hébergeait depuis trois ans, le Club vidéo Fleur de Lysée, a fermé ses portes en décembre 2003.

Depuis que le bureau de poste a été fermé en 1988, deux autres commerces ont opéré le comptoir postal, soit l'Abattoir Boucherie Gaudette et le dépanneur Languirand. Ils ont volontairement choisi de ne plus tenir le comptoir.

« Postes Canada nous donne un montant ridicule en échange, dit Nicole Grégoire, de la boucherie Gaudette. Ils nous remettent seulement 5 % des revenus et on se fait déranger tout le temps. J'ai fait ma part pendant 10 ans, c'est assez. »

Elle ajoute que ce n'est pas du tout rentable et que cela explique peut-être le fait que Postes Canada ait tant de difficultés à trouver un nouvel endroit pour s'installer.

Malgré l'absence de comptoir postal, le courrier est tout de même distribué aux résidants et ramassé dans les boîtes aux lettres. Il est encore possible de se procurer des timbres à l'épicerie Entreprises Maurice Brazeau.

Ce que vous ne savez pas peut jouer contre vous

Les cours d'impôt commencent bientôt

Pour d'autres renseignements, visitez
www.hrblock.ca
ou appelez nous au :
2605 Dessaulles,
Saint-Hyacinthe,
Tél. : 450-773-4711
450-464-3777
Heures d'ouverture :
Lundi, mercredi, jeudi 13 h à 17 h 30

H&R BLOCK

0290462



JULIE CHAGNON
BIEN CONNU DANS LE DOMAINE
DE LA COIFFURE,
DÉSIRE AVISER TOUTE
SA CLIENTÈLE QU'À COMPTER
DU 7 SEPTEMBRE,
ELLE VOUS ACCUEILLERA
DANS SES NOUVEAUX LOCAUX.

SITUÉS AU
2720 CREVIER, SAINT-HYACINTHE
Au plaisir de vous rencontrer
450-230-4523

0287494

Aimeriez-vous travailler dans le domaine de LA COUPE DE VIANDE AU DÉTAIL

OCCUPATION OFFRANT DE TRÈS BONNES PERSPECTIVES D'EMPLOI
EN COLLABORATION ET FINANCÉ PAR EMPLOI-QUÉBEC MONTÉRÉGIE
(CLE Saint-Hyacinthe)

CONTENU : Aiguisage et affilage des couteaux;
Découpe de la viande;
Transformation de la viande;
Service à la clientèle.
LIEU : Une entreprise de la MRC Les Maskoutains
DÉBUT : septembre 2004
DURÉE : 570 heures, incluant des stages en entreprise
HORAIRE : de soir, du lundi au vendredi

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
être : - prestataire de l'assurance-emploi ou;
- prestataire de l'assistance-emploi ou;
- personne sans revenu et;
- admissible aux critères de repérage d'Emploi-Québec.

EXIGENCES :
avoir : - un intérêt significatif pour ce genre de travail;
- un intérêt significatif pour le service à la clientèle;
- complété des études de niveau Sec. III, ou l'équivalent;
- une bonne dextérité manuelle.

**Formation offerte tant aux femmes qu'aux hommes sans emploi.*

Vous devez vous inscrire à une séance d'information obligatoire, en téléphonant au CLD Les Maskoutains au (450) 773-4232, poste 241
S.V.P. vous devez apporter votre curriculum vitae et votre dernier relevé de notes lors de cette séance d'information.

Emploi Québec Montérégie
CLD LES MASKOUTAINS Centre local de développement

0286190

Aimeriez-vous travailler dans le domaine du SOUDAGE-MONTAGE (de base)

OCCUPATION AVEC UN TAUX DE PLACEMENT DE 90 %
EN COLLABORATION ET FINANCÉ PAR EMPLOI-QUÉBEC MONTÉRÉGIE
(CLE Saint-Hyacinthe)

CONTENU : Apprendre le fonctionnement d'appareils pour souder des pièces de métal, tels que des appareils de soudage à l'arc sous gaz avec électrode de tungstène (TIG), à l'arc sous gaz avec électrode fusible (MIG) et à l'arc avec électrode enrobée.
Connaître les plans, devis et procédés de soudage ainsi que différentes notions de mesurage, coupage, pliage et perçage, en vue d'occuper un emploi de soudeur/soudeuse, soudeur-monteur/soudeuse-monteuse, et/ou opérateur/opératrice en milieu de fabrication de produits en métal.
LIEU : Une entreprise de la MRC Les Maskoutains
DÉBUT : octobre 2004
DURÉE : 570 heures, incluant des stages en industrie
HORAIRE : de soir, du lundi au vendredi



CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
être : - prestataire de l'assurance-emploi ou;
- prestataire de l'assistance-emploi ou;
- personne sans revenu et;
- admissible aux critères de repérage d'Emploi-Québec.

EXIGENCES :
avoir : - un intérêt significatif pour ce genre de travail;
- complété des études de niveau Sec. III, ou l'équivalent;
- une bonne dextérité manuelle.

**Formation offerte tant aux femmes qu'aux hommes sans emploi.*

Vous devez vous inscrire à une séance d'information obligatoire, en téléphonant au CLD Les Maskoutains au (450) 773-4232, poste 241
S.V.P. vous devez apporter votre curriculum vitae et votre dernier relevé de notes lors de cette séance d'information.

Emploi Québec Montérégie
CLD LES MASKOUTAINS Centre local de développement

0286189

Les municipalités de la MRC

Jean **Dumont**

La vague des anniversaires des municipalités de la MRC se poursuit.
Ainsi La Présentation fêtera ses 200 ans en 2006. On projette entre autres de réaliser un album-souvenir relatant l'histoire des familles de cette municipalité de 1 882 âmes.

Le thème des fêtes sera « 200 ans de souvenirs, pour bâtir l'avenir ».

Rappelons que cette année Saint-Pie a fêté ses 175 ans et Sainte-Hélène ses 150 ans.

***

Saint-Damase : Renaud Lachance

La municipalité de Saint-Damase vient de transmettre une motion de félicitations à Renaud Lachance, nouveau vérificateur général du Québec.

Celui qui fera les manchettes une fois par année lors du dévoilement d'un rapport sur les perles et les extravagances de dépenses gouvernementales, est originaire de cette municipalité.

Il est le fils d'Aurélienne Moisan et de Roméo Lachance.

***

Épuration des boues

Un projet-pilote de compostage de boues se déroulera à l'usine d'épuration de Saint-Damase.

La municipalité vient de recevoir une subvention de 11 686 $ représentant les deux tiers des coûts admissibles à ce projet qui pourrait permettre la réalisation d'importantes économies sur la disposition des boues.

***

Districts électoraux

En marge des élections municipales de novembre 2005, Saint-Damase vient de reconfigurer son territoire en six districts électoraux.

De façon à se conformer aux exigences de la Commission de la représentation électorale du Québec, on propose une division avec une moyenne de 334 électeurs dans chacun des districts.

Tout comme cela se fait actuellement, trois élus représenteront la partie villageoise et trois autres la partie rurale.

***

Sainte-Madeleine et la SQ

Les élus de la municipalité de Sainte-Madeleine trouvent qu'il n'y a pas assez d'effectifs au sein de la Sûreté du Québec, poste de la MRC Les Maskoutains.

Ils s'inquiètent entre autres de la hausse des crimes contre la propriété et de la sécurité des résidants de la municipalité.



* Certaines conditions et critères d'admissibilité s'appliquent.

APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI

SERVICE URGENCE 24 HEURES

Fournisseur autorisé ING ASSURANCE

Chapdelaine assurances et services financiers inc.

Appelez-nous dès maintenant pour une soumission !

ASSUREUR OFFICIEL DE CAA-QUÉBEC

«Pour vous assurer en toute confiance»
ULTIMA

2960, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe • (450) 774-4695
220 rue Brébeuf Beloeil • (450) 464-2112
> Courriel : courtier@chapdelaine.qc.ca

0028620



GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
www.greiche-scaff.com

Retour à l'école

Lunettes complètes 89$
(Traitement résistant aux rayures inclus)

Verres et monture
Verre Simple Vision.
Offre d'une durée limitée.
Voir sélection en succursale.

EXAMEN DE LA VUE
2105, boul Casavant Ouest, St-Hyacinthe
Tél.: (450) 261-0222

0290468

ÉCOULEMENT DES MODÈLES 2004



CHRYSLER P.T. CRUISER
Ensemble 28E
239$* /48 MOIS

CHRYSLER SEBRING
Ensemble 24H
19 995$***



L'ÉVÉNEMENT

C'est **MAINTENANT**

CHRYSLER CROSSFIRE
Ensemble 21A

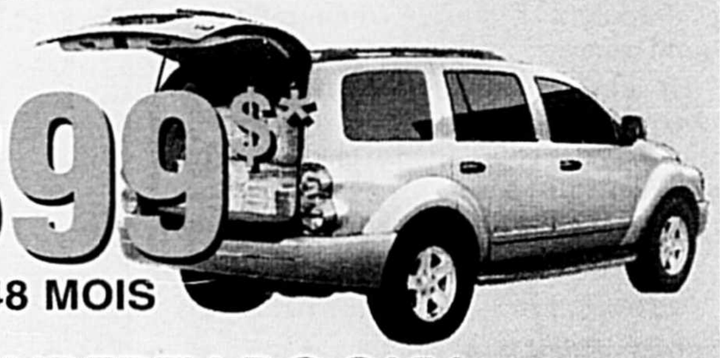


499$* /48 MOIS

DODGE DURANGO
Ensemble 28E



CHRYSLER PACIFICA
Ensemble 26M
399$* /48 MOIS



399$* /48 MOIS



DODGE SX
Ensemble 21D
159$* /60MOIS



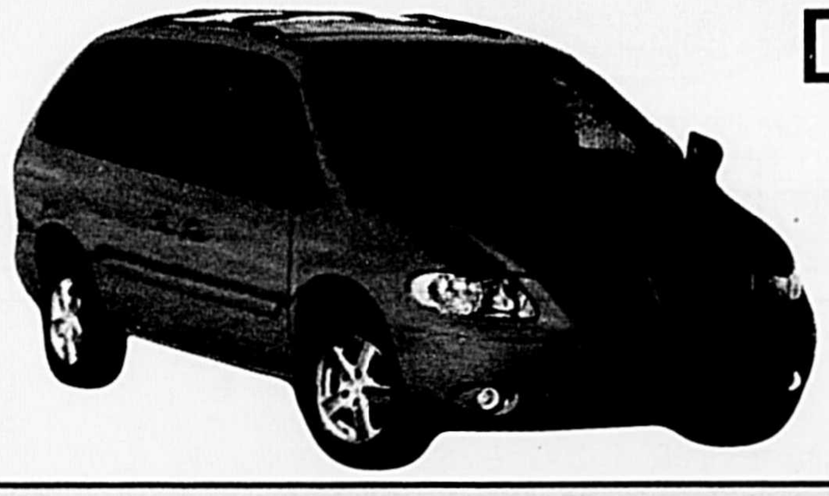
DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB
Ensemble 24B
199$* /48 MOIS

JEEP LIBERTY ROCKY MOUNTAIN
Ensemble 28R
289$* /48 MOIS



DODGE CARAVAN 2005

Ensemble 28C



303$* /48 MOIS

0$ + 0$
COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

*Sur location Clé D'or. Millage éligible 20 400 km/année, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Échange ou comptant P.T. Cruiser 3 531 $, Chrysler Pacifica 3 696 $, Dodge SX 2 551 $, Dodge Dakota 3 134 $, Dodge Durango 4 166 $, Jeep Liberty 4 671 $, Chrysler Crossfire 4 700 $. Transport et taxes en sus, sur acceptation de crédit
Photos à titre indicatif seulement
**Transport et taxes en sus. Rabais Chrysler inclus.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000$

MOPAR.

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

Brouillette

Un service complet

Lafontaine
Dessaulles
Choquette


Richard Chagnon, prop.


Manon St-Hilaire, responsable véhicules parc


Jean-René Mongeau, représentant


Benoit Martin représentant


Pierre Mac Donald représentant


Alex Chagnon représentant


Yves Cordeau voitures d'occasion


Patrick Renaud, directeur général


Ginette Ménard, directrice commerciale


Aline paré directrice commerciale

2750, LAFONTAINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-8551 FAX: 773-3404

EN BREF

Jeunes Agriculteurs d'Élite du Canada, section Québec

C'est le 1er septembre à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe que se tenait le 23e Gala visant à faire connaître les lauréats du Concours des Jeunes Agriculteurs d'Élite du Canada, section Québec.

Cette soirée avait eu pour but d'honorer tout particulièrement les éleveurs et producteurs du domaine agricole de moins de 40 ans qui ont obtenu des résultats remarquables après la période d'établissement. Les récipiendaires deviendront les représentants Québécois au volet pan-canadien du Concours des *Jeunes Agriculteurs qui se tiendra* du 16 au 21 novembre 2004 à Winnipeg.

Afin de devenir finalistes au concours, les candidats ont dû franchir plusieurs étapes de qualification. Ainsi, le comité de sélection attribut des points en rapport à chacun des critères suivants : progrès accomplis dans la carrière agricole, conservation du sol, de l'eau et de l'énergie, historique de la production, apports communautaires, tenue des registres financiers, entrevues orales. Les gagnants cette année sont : Les Élevages Madystar Holstein, La Visitation (Québec). Chantal Blanchette et Pascal Lemire, propriétaires, production laitière, génétique et céréalière. Parmi les finalistes : La Belle Ferme S.N.C. de Saint-Barnabé Sud. Nathalie Leblanc et Éric Beaudoin, propriétaires, production porcine et veaux de grain.

ERRATUM

0286477

Dans l'offre d'emploi du GROUPE GOYETTE qui a parue dans le Courrier du 1er septembre dernier, une erreur s'est glissée :

<u>on aurait dû lire ce qui suit :</u>

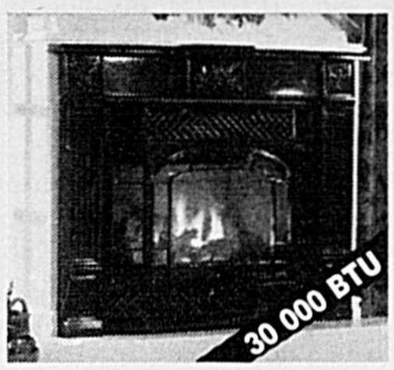
travaille en équipe, dynamique. Joignez-vous à une entreprise stable et en croissance depuis 1956 !

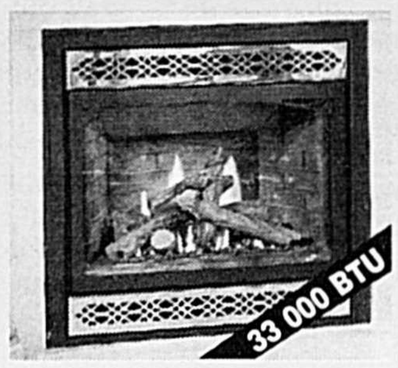
Nous sommes maintenant **OUVERT** les jeudis et vendredis **"SOIR"** ainsi que les samedis.

PLUSIEURS MODÈLES DE FOYERS ET DE POÊLES AU PROPANE









VERMONT Castings

NAPOLEON

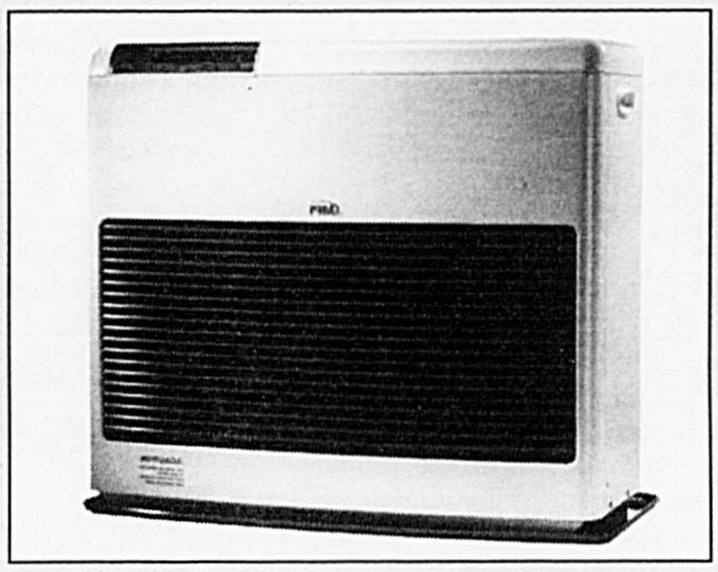
appareils au mazout aussi disponibles

Système de chauffage mural à évacuation directe

MONITOR

✓ sans cheminée

✓ sans conduit de ventilation



✓ **Plan de financement disponible sur place**

Sonic

450-799-2344

autoroute Jean-Lesage, sortie 134

7225, Chemin du Rapide-Plat Sud, Saint-Hyacinthe

www.petrolesonic.qc.ca

CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

no : RBA : 1114-3948-36

<u>HEURES D'OUVERTURE:</u>
Lundi au mercredi:
8 h à midi; 13 h à 17 h
jeudi et vendredi:
8 h à midi; 13 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h

0290441

Tirages de paniers de produits régionaux
Une gracieuseté de **La Financière agricole du Québec**

Le dimanche 12 septembre



Activité gratuite

Beau temps, mauvais temps

Dégustations, jeux et animation pour toute la famille

10 h à 16 h

Pour plus d'information :

www.upa.qc.ca

Tél. : 1 888 MA FERME

Notre porte-parole
Jean L'Italien
Comédien et producteur agricole



ST-HYACINTHE

Fermes ouvertes en visites individuelles

Ferme Gilles Lapointe
Laitière
1031, 20e rang
Upton

Les Plantons A et P inc.
Serres (conifères, clématites, boutures)
1054, rang 1 Ouest
Sainte-Christine

Vergers Pierre Tremblay & Fils inc.
Pommes, poires, prunes
375, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire

Ferme Lochette
Agneaux, grandes cultures
340, rang de Versailles (route 227)
Mont Saint-Grégoire

Ferme Michel Marchand
Chèvres (laitières, angoras et de boucherie)
1191, rang de l'Église (route 227)
Marieville

Ferme Henri Loiselle
Grandes cultures
670, rang des Trente
Saint-Marc-sur-Richelieu

Les Produits d'Antoine
Pintades
2015, chemin Du Rivage (route 223)
Saint-Antoine-sur-Richelieu

Ferme Iwanna
Laitière, acéricole, porcs
1025, chemin Adamsville
Brigham

Ferme Mibelson inc.
Laitière
220, Grand Rang
La Présentation

Ferme Jocelyn Michon inc.
Grandes cultures en semi-direct
190, Grand Rang
La Présentation

Ferme Daulurain inc.
Grandes cultures
135, rang Amyot Ouest
Saint-Denis-sur-Richelieu

Verger Trois Pommes
Pommes
470, rue Principale
Rougemont

La Belle Ferme
Veaux de grains (Ferme moderne robotisée)
661, rang St-Amable
Saint-Barnadé-Sud

Vignoble de Lavoie Poitevin
Vignoble
100, de la Montagne
Rougemont

Entreprises Le Cactus Fleuri inc.
Serres (cactus)
1850, rang Nord-Ouest
Sainte-Madeleine

Ferme P. & M. Daigneault
Laitière
354, chemin des Patriotes
Saint-Mathias-sur-Richelieu

Ferme Godale SENC
MESSE SOUS CHAPITEAU
Laitière
384, rang St-Thomas
Saint-Aimé

Ferme Perreault inc.
Laitière
548, rang Michaudville
Saint-Bernard-de-Michaudville

Bergerie Richelieu
Agneaux
441, chemin Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu

Excel-Serres
Serres (Tomates)
199, rang du Haut de la Rivière
Saint-Damase

Ferme Gillal inc.
Laitière
9450, rang 3
Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie)

Ferme J.P. Dion et Fils
Porcs
154, rang Charlotte
Saint-Liboire

Ferme Galin
Laitière
48, rang 1 Est
Sainte-Cécile-de-Milton

Ferme Larocque et Frères inc.
Agneaux
12, rang Perry
Stanbridge Est

Ferme Jeanipa inc.
Grandes cultures
137, rang Bord-de-l'Eau
Saint-Marcel

Ferme Maskita
ITA de Saint-Hyacinthe
Laitière
3230, rue Sicotte
Saint-Hyacinthe

Clos Saint-Denis inc.
Vin, cidre et pomme de glace
1149, chemin des Patriotes
Saint-Denis-sur-Richelieu

Ferme Denis Benoît
Porcs
220, rang St-Thomas
Saint-Aimé

CIRCUIT DE VISITES EN AUTOBUS

Un seul circuit d'autobus est organisé pour les visiteurs. Les départs se font tous au parc Donald-Martin d'Acton Vale.

PREMIER DÉPART, 10 h 30
Les Plantons A. et P.
Serres
Ferme Gilles Lapointe
Lait

DEUXIÈME DÉPART, 12 h 30
J.P. Dion et fils
Porcs

TROISIÈME DÉPART, 14 h 30
Les Plantons A. et P.
Serres

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

ALIMENTS DU QUÉBEC

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
CO-OP Bonic OLYMEL

Desjardins

PROVIGO
PROVIGO LOBLAWS MAXI

TVA

0290525


René Charpentier C.A.
Directeur principal
Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables Agréés - Services conseils
Membre du réseau Grant Thornton International
773-2424 0235603

Après 40 ans

La famille Laliberté tourne la page sur l'hôtellerie



Jean
DUMONT
jdumont@lecourrier.qc.ca

« Si c'était à recommencer, je recommencerais, ça c'est certain. »

Au moment de tourner la page sur 40 ans de sa vie dans le monde de l'hôtellerie, Denis Laliberté n'a pas de regret.

Le propriétaire du motel Laliberté, de Saint-Liboire, a choisi il y a quelques jours de vendre son établissement qui longe l'autoroute Jean-Lesage.

Ce sont maintenant des intérêts chinois qui opèrent le complexe hôtelier. Ceux-ci possèdent une certaine expertise puisqu'ils sont à la tête de l'Auberge le Montagnard à Mont-Saint-Hilaire.

« À l'époque, lorsque j'ai pris la relève de mon père Hector, j'ai dit à mon boss — lire son épouse — que le commerce allait passer en premier », raconte-t-il dans le petit bureau qu'il occupera en transition pendant encore deux mois, le temps de permettre aux nouveaux propriétaires de se faire la main.

Il a malgré tout eu du temps pour sa famille puisque le couple a cinq enfants, dont la plupart ont travaillé pour le commerce familial.

« J'ai aimé cela, mais rendu à 70 ans, j'ai choisi de me retirer. Je commence à être dépassé par la technologie. J'ai donné ce que j'avais à donner. Il est maintenant temps de passer le flambeau. »

Son premier réflexe a été de l'offrir à son garçon Sylvain, qui est au sein de l'entreprise depuis 20 ans. Celui-ci a préféré faire autre chose.

« La business n'est plus tout à fait la même qu'avant. Regardez uniquement au mois d'août. Par le passé, nous étions remplis à 100 % pendant cette période. Cette fois, en raison de la température, nous avons connu une baisse de 30 %. »

M. Laliberté jonglait avec l'idée de vendre depuis un an. C'est en avril dernier que les premières discussions se sont faites avec les nouveaux acquéreurs.

« Lorsque je quitterai pour de bon, je ne sais pas encore comment cela se passera. Je vais certes m'ennuyer des clients et de mes employés. Après tout, il y en a qui sont avec moi depuis plus de 30 ans. J'ai toujours eu à coeur le bien-être de mes employés. »

L'établissement compte 52 employés.

Une clientèle changeante

On s'en doute bien, la clientèle du monde de l'hôtellerie a beaucoup évolué au fil des ans.

Qui plus est, les premiers pas du motel Laliberté ont été modestes avec la construction de cinq « chalets » en 1949 par le père de M. Laliberté, agriculteur de son métier.

Quatre ans plus tard, dix unités se sont ajoutées. La clientèle était essentiellement composée de voyageurs de commerce. La proximité de l'ancienne route 9 n'est pas étrangère à la popularité de l'établissement.

Avec l'expropriation gouvernementale en 1960 pour permettre l'éventuelle construction de l'autoroute Jean-Lesage, le motel a été forcé de déménager, un peu au sud.

Aujourd'hui, on retrouve 40 unités, trois salles de réception, un poste d'essence, un pub et un restaurant. Depuis cinq ans, le motel est affilié à la bannière Éconolodge.

M. Laliberté a longtemps habité un logis au-dessus de son hôtel. Depuis quelques années, comme son fils a pris le flambeau, il se permettait de s'évader trois jours par semaine à son chalet du lac Stukely en Estrie pour profiter du bon temps.

« Dans les années 70, notre clientèle pendant l'été était essentiellement composée d'Américains. Soudainement, au début des années 80, on a assisté à un virage. « Peut-être bien que cette histoire de référendum et de séparation a été un facteur... »

Aujourd'hui, les Américains et les voyageurs de commerce ont laissé place aux touristes. Le motel a tout de même conservé une clientèle provenant du secteur agroalimentaire.

D'ailleurs, depuis deux ans, l'Expo-Champs s'est implantée sur les terres de Sylvain Laliberté, voisin du complexe hôtelier.

Après avoir accueilli des touristes depuis nombre d'années, M. Laliberté aura maintenant l'occasion, plus que jamais, de devenir lui-même un touriste.

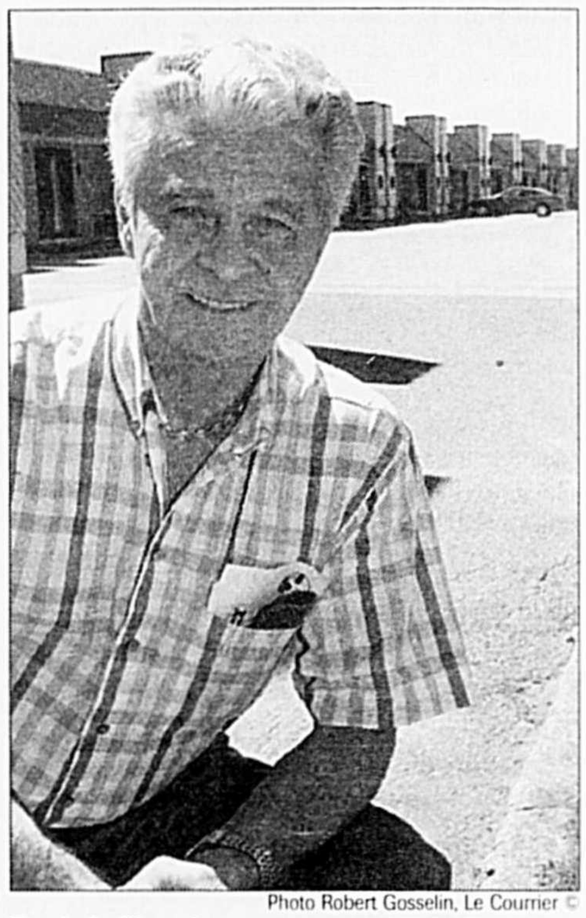


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Denis Laliberté

« J'ai aimé cela, mais rendu à 70 ans, j'ai choisi de me retirer. Je commence à être dépassé par la technologie. J'ai donné ce que j'avais à donner. Il est maintenant temps de passer le flambeau. »



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Ce sont maintenant des intérêts chinois qui opèrent le complexe hôtelier situé à la sortie 147 de l'autoroute 20.

AVIS DE NOMINATION
au Centre financier aux entreprises
Desjardins des Pionniers

Le comité de coordination du
Centre financier aux entreprises Desjardins des Pionniers
est heureux d'annoncer la nomination de
Mme Renée-Claude Legault au poste de directrice du Centre.



Mme Renee-Claude Legault

Titulaire d'un baccalauréat en agroéconomie de l'Université McGill ainsi que d'un certificat en gestion des ressources humaines des Hautes Études Commerciales, Mme Legault travaille au sein du Mouvement Desjardins depuis près 15 ans, où elle a notamment occupé des postes de gestionnaire pendant plusieurs années. Mme Legault est membre de l'Ordre des agronomes du Québec.

Le Centre financier aux entreprises Desjardins des Pionniers gère un portefeuille de plus de 283 millions $, embauche 24 personnes, dont 15 directeurs de comptes, et a deux points de service.

Desjardins
Centre financier au entreprises
Desjardins des Pionniers

SIÈGE SOCIAL
1575, rue d'Acton
Acton Vale
(450) 546-0027
Sans frais: 1 866 546-0027

CENTRE DE SERVICE
16, rue St-Charles
Saint-David-d'Yamaska
(450) 789-2327

0290245

IGA se donnera des allures de marché public

Jean **Dumont**

Le marché IGA Benoit, des Galeries Saint-Hyacinthe, procède actuellement à un agrandissement qui doit être terminé d'ici environ un mois. Cela représente un investissement de 1,7 M$.

Profitant du départ inopiné du magasin Hart's au printemps et du réaménagement du local de la Société d'assurance automobile du Québec, le marché d'alimentation ajoutera 8 800 pieds carrés à sa superficie qui totalisera 42 000 pieds carrés.

« Nous sommes un peu victimes de notre succès. En 1999, lors de notre dernier agrandissement, nous avons proposé une formule avec des produits frais et des produits maison. Nous avons eu une bonne réponse si bien que lors de périodes de fort achalandage, il devenait même difficile de circuler dans les allées », confie le propriétaire Dany Benoit.

Inévitablement, l'agrandissement aura des conséquences au niveau de la main-d'oeuvre. On compte présentement 135 employés et ce nombre devrait augmenter jusqu'à 170 cet automne.

Quant aux heures d'ouverture, elles resteront les mêmes. Il faut savoir que l'épicerie est déjà ouverte de 7 heures à 23 heures tous les jours.

M. Benoit aimerait toujours que le gouvernement étende la possibilité d'avoir un personnel suffisant les fins de semaine, à tous le moins jusqu'à 19 heures. La loi oblige toujours les commerçants à n'avoir que trois employés après 17 heures.

Nouvelle tendance

« Une fois l'agrandissement terminé, nous allons avoir 55 % de notre superficie vendante de type marché public et 45 % selon la formule traditionnelle dite épicerie. Il s'agit d'une nouvelle tendance que veut implanter IGA. »

Ainsi, les produits frais occuperont plus d'espace. Le comptoir « boulangerie et pâtisserie » sera quatre fois plus important et l'espace des viandes fraîches augmentera à son tour. Les secteurs des produits biologiques et des fromages fins seront améliorés. On déplacera aussi la boutique de vin, qui était située en plein coeur de l'épicerie, dans la nouvelle partie.

« De plus, contrairement à ce qui se passe ailleurs, nous allons développer le créneau d'un comptoir de boucherie avec du personnel sur place pour servir la clientèle. »

La formule alimentation

M. Benoit explique sa conception dans son créneau de marché.

« Chez nous, nous entendons nous concentrer sur le concept alimentaire en créant une ambiance de marché public. On constate que les consommateurs recherchent des produits frais et qu'ils ont tendance à se rendre plus fréquemment à l'épicerie durant une semaine. »

« Nous ne voulons pas non plus arriver avec un concept de grande surface avec une multitude de produits. Pas question chez nous qu'un client sorte avec une cassette vidéo, une paire de pantalon et un steak.

« J'ai trouvé ma niche et je l'exploite à fond. Nous nous donnons trois ans pour valider le concept. »

La fidélisation

Notons par ailleurs que le partenariat avec Air Miles rapporte pour le commerçant maskoutain. Il mentionne que plus de 50 % du chiffre d'affaires du marché d'alimentation provient des adhérants qui utilisent cette carte de fidélisation.

« Ce programme va au-delà de nos espérances. Lorsque nous nous sommes liés à Air Miles à l'époque, on nous parlait d'une fidélisation d'autour de 25 %.

Dany Benoit a toujours été mêlé au secteur de l'alimentation. Il est devenu propriétaire de l'épicerie (Steinberg) au centre commercial en 1989. Le dernier agrandissement du IGA aux Galeries remonte à 1999 et avait nécessité un investissement de 3,5 M$.

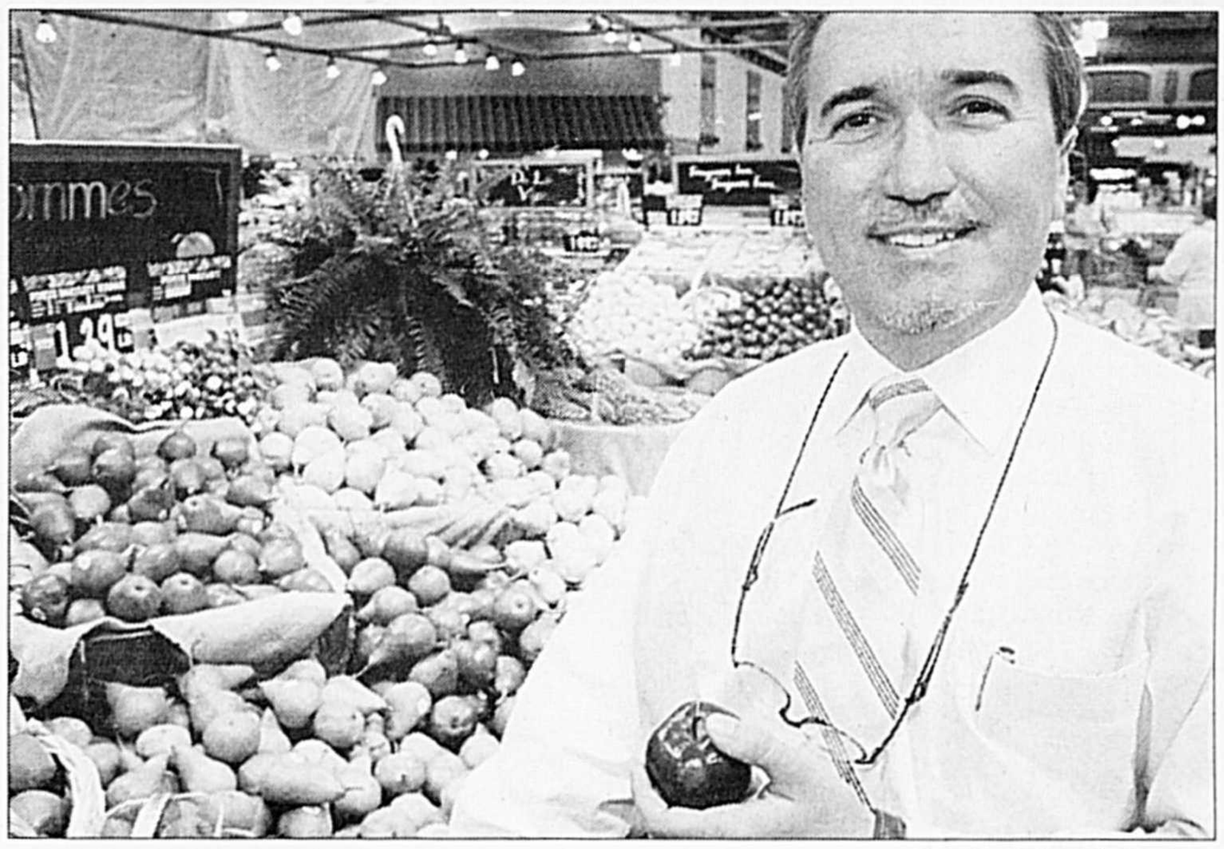


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Dany Benoit prépare un deuxième agrandissement en cinq ans pour le IGA du centre commercial.

Douville : toujours rien

Jean **Dumont**

Il n'y a toujours pas de développement dans le dossier d'une nouvelle épicerie dans le secteur Douville.

Dany Benoit mentionne n'avoir jamais été approché jusqu'à maintenant.

« Ce que je peux vous dire sur ce projet c'est qu'à mon niveau, je n'ai jamais été contacté par qui que ce soit au sein de l'entreprise mère pour ouvrir un second supermarché. À ce moment-ci, il s'agit donc de légendes urbaines. »

M. Benoit ajoute cependant qu'il y a peut-être des négociations entre Sobey's et un promoteur comme Robert Robin, qui est propriétaire d'un immeuble commercial sur le boulevard Laurier.

De son côté, Guy Jodoin, propriétaire du marché d'alimentation du même nom à La Providence, renchérit en soulignant qu'il n'y a toujours rien de concret.

« Ce ne sont que des rumeurs. On me disait l'an passé que le projet allait voir le jour au printemps 2004, puis par la suite à l'automne 2004. Voilà qu'on nous dit que ce serait pour le printemps 2005, mais je n'en sais pas plus », raconte M. Jodoin.

Rappelons qu'au printemps dernier, un haut dirigeant de la caisse populaire Les Salines avait déclaré que des négociations avaient eu cours pour relancer l'épicerie fermée depuis juin 1999. Sobey's avait décidé d'investir ailleurs.

D'autre part, si éventuellement on l'approchait pour opérer une épicerie à Douville, M. Benoit laisse la porte ouverte.

« Il y a plusieurs éléments à considérer dans cette aventure comme le type de marché d'alimentation qu'on désire y implanter, la superficie, l'investissement et ainsi de suite. Il s'agira de voir le moment venu. »

Parallèlement, il faut savoir que la Ville de Saint-Hyacinthe désire vendre son terrain de plus de 11 000 mètres carrés à l'angle de Laurier Ouest et Casavant Ouest.

Ce terrain, avec un terrain contigu, avaient été ciblés il y a quelques années pour l'implantation probable d'une grande surface. Toutefois, le règlement de zonage ne permet pas ce type de commerce pour l'instant.

Par ailleurs, notons que les travaux d'agrandissement du Métro Riendeau dans le secteur Assomption sont sur le point d'être complétés. Cela représente un investissement de 3,5 M$.

Offrez-vous l'accès à l'Internet MAINTENANT!

netos 1.2.3. GO!

1. Aussi peu que $4.95*/mois — 30 heures sans contrat
Prix valide pour les 3 premiers mois Internet commuté (dial-up)

2. Internet DSL Régulier
3X plus vite que celui de base
Libérez votre ligne téléphonique à $21.95*/mois
Prix valide pour les 3 premiers mois à l'achat du modem

3. Naviguez quand bon vous semble. Achetez un bloc de 90 heures
Valide jusqu'à l'utilisation complète. Aucun délai d'expiration.
Spécial rentrée $55.95* Rég. $75.95

* Offres valides jusqu'au 31 octobre 2004

026027

Groupe Sig-net Plus inc. Votre distributeur d'Internet en ville
Informations et abonnement 1.450.793.3221 • Sans frais 1.866.793.3221

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

CHEVROLET

ESSENCE

RÉDUCTION DE

20¢

PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2 500 L AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL*

OFFRE EXCLUSIVE À GM

+

CRÉDIT

1000$

À L'ACHAT, AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION†

+

FINANCEMENT

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS‡

Ces offres s'appliquent à presque tous les modèles 2004.

CHEVROLET

GM

0290526

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée ; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Véhicules 2005 admissibles : Cavalier et Venture. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)). HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables. Véhicules 2005 admissibles : Cavalier et Venture. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)). HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). ‡0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La Corvette 2004 est admissible uniquement pour une durée maximale de 36 mois. Les Cavalier 2004 et 2005 sont admissibles pour une durée maximale de 72 mois. La mensualité variera selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), SSR, camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)). HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). • †Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962
SAINT-DENIS Tél.: (450) 787-2105
STANBRIDGE STATION Tél.: (450) 296-8201
NAPIERVILLE Tél.: (450) 245-3565
SAINT-GUILLAUME Tél.: (819) 396-2161
0235604
CASE IH

Expo-Champs 2004

« Un succès inespéré »

-Donald Côté, directeur général



Denyse
BÉGIN
dbegin@lecourrier.qc.ca

« Nous sommes vraiment contents, ça s'est très bien passé cette année et nous avons obtenu un succès inespéré », rapportait Donald Côté au COURRIER mardi matin à propos d'Expo-Champs qui s'est déroulé à Saint-Liboire les 31 août, 1er et 2 septembre.

L'événement ayant connu un creux de vague en 2003 avec 5 600 visiteurs seulement, les organisateurs peuvent maintenant se vanter d'avoir attiré 8500 personnes la semaine dernière. « Nous voulions une augmentation substantielle du nombre de nos visiteurs et nous l'avons eue. C'est très encourageant.

« Le fait de modifier les dates de la tenue d'Expo-Champs a visiblement aidé. L'an passé, la plupart des producteurs étaient en pleine récolte. La semaine, dernière, le gros des travaux était déjà fait.

« De plus, nous avons élargi notre rayonnement au niveau de la promotion de l'événement et cela a rapporté. Dans le sondage effectué la semaine dernière, nous avons identifié des visiteurs provenant du Bas-du-fleuve, de l'est de l'Ontario, de l'Abitibi, de la Beauce, etc.

« La température a également été de notre bord. Les exposants se sont installés dans des conditions moyennes (il y avait de la bouette) mais lorsque les visiteurs ont commencé à affluer, le beau temps s'était mis de la partie et le terrain a séché rapidement.

« Notre programmation de démonstrations spectacle a généré beaucoup d'intérêt chez les producteurs, affirme Donald Côté en parlant de la charrue géante de Grégoire Besson, de la fourragère Claas, du Rip Strip de Case IH et du Top de Structure d'acier Vermet.

« Certains exposants proposaient des activités spéciales qui ont été très courues, qu'on pense à la venue d'Hugo Girard chez Pioneer ou aux promotions de COMAX dans le cadre de ses 60 ans d'existence. »

Qu'est-ce que les agriculteurs vont chercher à Expo-Champs?

« La nouveauté. Au niveau de la machinerie, ça leur permet d'être au courant des dernières innovations et ce, pas seulement pour ce qui est des tracteurs. On parle ici d'outils préparatoires pour le sol, de niveleuses ou d'applications informatiques comme la nouvelle fenêtre sur les sols dévoilée au stand du CRAAQ.

« La seule chose qu'il nous est impossible de présenter aux visiteurs, ce sont les plus récents systèmes d'alimentation pour animaux. Il nous faudrait alors amener des bêtes sur le terrain et ce serait trop compliqué. »

Expo-Champs sera de retour l'an prochain sensiblement aux mêmes dates, gages de succès pour l'immense foire commerciale et agricole qui se déroule en plein air.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Hugo Girard a été 6 fois finaliste au « World Strongest Man » et champion du « Canada Strongest Man » de 1999 à 2004. Il a été détenteur du « North America Strongest Man » de 2000 à 2002 et champion du « IFSA Superseries » en 2002. Il était à Expo-Champs mercredi dernier où il a fait une démonstration de son savoir-faire. Au programme : déposer cette boule atlas de 350 lbs sur un socle ainsi que certains autres tours de force très appréciés des spectateurs.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Cette charrue Grégoire Besson, 17 corps, a établi le record mondial de labour avec 250 ha en 24 heures. Elle était à Expo-Champs la semaine dernière.

EN BREF

Congrès du Syndicat de l'UPA-Maska

Les productrices et les producteurs agricoles des municipalités de Saint-Nazaire d'Acton, de Sainte-Hélène de Bagot, de Saint-Hugues et de Saint-Marcel sont attendus en grand nombre à leur congrès local qui a lieu ce mercredi, 8 septembre, au Motel Days Inn de Sainte-Hélène de Bagot dès 19 h 45.

René Walaszczyk, président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, sera l'invité de cette soirée. Des défis et des enjeux nombreux en agriculture, du nombre impressionnant de dossiers à traiter, des ressources financières et humaines limitées et du contexte général, voilà quelques éléments qui amènent la Fédération régionale à se doter d'une planification stratégique pour les six prochaines années. Les commentaires des membres sont importants afin de bonifier le plan régional. Il sera question des cibles régionales retenues, du plan de l'Union ainsi que des dossiers traités en région et des derniers développements dans le dossier de la taxation municipale.

Location à la journée et plus

Réservoir épandeur pour fumier liquide de 3 800 gallons. Pompe à fumier de 21 pieds disponible. Aussi main-d'oeuvre disponible.

Inf : cel : 450-278-3488
Stéphane Théberge
0290320

60e comax 1944 2004

INVITATION À TOUTE LA POPULATION

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

JOURNÉE CHAMPÊTRE DU 60e ANNIVERSAIRE DE COMAX, COOPÉRATIVE AGRICOLE

PORTES OUVERTES à nos installations de COMAX :

eunerie, centre de grain Célubec, productions végétales situées au 15100, chemin de la Coopérative à Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie)

et à nos installations de Groupe Symac, machinerie agricole situées au 3520, boul. Laurier Est à Saint-Hyacinthe

Horaire de la journée :

10h30 :
- Messe sous le chapiteau CO-OP

11h à 16h :
- Visites libres des diverses installations
- Activités variées pour toute la famille
- Ateliers divers concernant la sécurité à la ferme et autres
- Exposition de machinerie antique Massey Ferguson
- Rafraîchissements et nourriture sur le site à prix très modique





Nous vous attendons en grand nombre!

Pour information : (450) 799-3211 poste 600 pour la réception

0290236

Retour aux températures de saison



Michel **MORISSETTE**

Après un début de semaine avec des températures au-dessus des valeurs saisonnières, un front froid balayera nos régions et nous apportera des températures plus fraîches en milieu de semaine. Quelques percées de soleil se manifesteront le 8 septembre avant l'arrivée d'un vaste système dépressionnaire en provenance du sud-est américain. Plusieurs heures de précipitations sont à prévoir pour le 9 septembre, suivies d'une amélioration qui nous apportera du beau temps pour l'arrivée du prochain week-end.

Aperçu sur le temps à plus long terme :

Période du 12 au 14 septembre : un avant-goût de l'automne durant cette période alors que le temps deviendra perturbé. Les précipitations seront fréquentes les 13 et 14 avec des températures qui deviendront plus fraîches.

Résumé de la semaine

La dernière semaine (du 29 août au 4 septembre) a connu des températures légèrement sous la normale avec une température moyenne de 17.5°C, soit près de 1° sous la moyenne hebdomadaire. Seulement trois journées ont enregistré des températures moyennes au-dessus de la normale et deux nuits consécutives ont enregistré des minimums sous la barre des 10°C.

Toutes les précipitations furent enregistrées dans les trois premières journées de la semaine pour une accumulation totale de 21 mm de pluie. Après un début de semaine timide, le soleil fut très généreux par la suite avec une insolation totale de 44 heures réparties en cinq jours. Les vents furent plutôt faibles pour une cinquième semaine consécutive avec une vitesse moyenne de 8 km/h et seule la journée du 3 septembre a enregistré des rafales supérieures à 40 km/h. Le vent dominant a soufflé du secteur Nord-Nord-Est durant 32 heures.

Voici une information pour les agriculteurs de la région de Saint-Hyacinthe. L'accumulation des unités thermiques du maïs en date du 4 septembre sont de 2579 comparativement à 2720 pour la même date l'an passé.

Résumé climatologique du mois d'août

Pour un deuxième mois consécutif, le mois d'août a connu des températures près des moyennes saisonnières. Pour un troisième mois consécutif, aucun record de température ne fut enregistré.

Avec treize jours de pluie mesurable, les précipitations sont demeurées sous la moyenne des trente dernières années. L'ensoleillement est demeuré inférieur à la normale avec cinq journées avec moins d'une heure d'ensoleillement.

Pour un deuxième mois consécutif, les vents furent plutôt faibles avec seulement six journées dans le mois où les rafales de vent furent de 40 km/h et plus.

Le vent dominant a soufflé du secteur SUD-SUD-OUEST durant près de 131 heures. La vitesse moyenne du vent durant le mois fut de 7,6 km/h.

	Température normale		Record de température			
			Maximum		Minimum	
	Minimum	Maximum	Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
8 sept.	11	22	1949 : 14.5°	2002 : 33.2°	1938 : 0.5°	1971 : 21.0°
9 sept.	11	21	1978 : 13.2°	2002 : 34.5°	1938 : 0.0°	2001 : 21,5°
10 sept.	11	21	1969 : 14.0°	2002 : 32.5°	1938 : 1.7°	2002 : 19.0°

Des activités pour tous les goûts à Acton Vale

Nicolas **Bégin**

Du 10 au 12 septembre, le parc Donald-Martin d'Acton Vale se transformera en véritable lieu de divertissement et de dégustation, lors de la septième Foire agroalimentaire.

Pour une deuxième année consécutive, le chef Ricardo Larrivée sera le porte-parole de l'événement.

En plus d'être juge du concours de tartes aux pommes, ce dernier donnera une conférence (samedi) et sera disponible pour discuter avec les gens.

La Foire débutera en force avec une prestation du groupe Les Respectables. La troupe de Sébastien Plante présentera alors le spectacle « On fait c'qu'on aime ».

Le lendemain soir, les visiteurs pourront souper en regardant d'abord les prouesses de l'hypnotiseur Domineau. Le Boogie Wonder Band transportera ensuite les gens dans les années 1970.

Le dimanche matin, pour la première fois, la population est invitée à assister à une messe gospel à l'extérieur. Après quelques prières, les gens pourront soulager leur appétit avec un brunch. L'horticulteur Albert Mondor profitera alors de l'occasion pour donner 1001 conseils sur le jardinage écologique.

Pendant toute la fin de semaine, Soeur Angèle sera aussi au parc Donald-Martin pour faire des démonstrations avec les produits exposés sur place.

Distribué dans plus de 116 municipalités

GTA
GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES

La promotion de l'agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe depuis 1975

Par la poste aux producteurs agricole et encarté dans le courrier de Saint-Hyacinthe

PUBLICATION
22 SEPTEMBRE
L'agroenvironnement : pour produire avec avenir

- Gestion intégrée eau, sol, air
- Mesures de mitigation

Réservez votre annonce avant vendredi 10 septembre

Pour informations ou réservations de votre publicité.

Tél.: 773-6028
Mtl.: (514)-875-1948
Fax.: 450-773-3115
publicite@courrierclairon.qc.ca

LES ÉDITIONS GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES
655, Av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, P.Q. J2S 5G4
0290215



Seulement 299,95 $
Scie à chaîne MS 170 STIHL

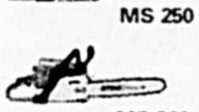
80 $ valeur
Recevez votre trousse Wood-Pro^MC GRATUITE avec achat



229,95 $
Épargnez 20 $
Souffleur à essence BG 55 STIHL


MS 230 — 399,95 $ Épargnez 50 $


MS 250 — 449,95 $ Épargnez 50 $


MS 290 — 479,95 $ Épargnez 120 $


MS 270 — 549,95 $ Épargnez 80 $


MS 260 — 599,95 $ Épargnez 70 $


MS 361 — 749,95 $ Épargnez 50 $

Présentement, recevez une trousse Wood Pro^MC gratuite à l'achat d'une des scies à chaîne STIHL suivantes: 009 L, MS 170, MS 180 C, MS 200 T, MS 210, MS 230, MS 250, MS 250 C, MS 260, MS 270, MS 280, MS 290, MS 341, MS 361, MS 361 QS et MS 390.Tous les prix promotionnels sont basés sur les guide-chaînes de 15" ou 16".

Les TVH, TVP, TPS, TVQ ne sont pas comprises dans les prix, lorsque applicable.

Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2004 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse WoodPro^MC s'applique aux achats de nouvelles scies à chaîne seulement. Elle est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2004 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

www.stihl.ca

Les scies à chaîne professionnelles STIHL, y compris les modèles Arctic^MC, sont également en vente. Demandez-nous tous les détails!

STIHL®

Pour tous les détails et une démonstration de la vraie puissance, venez nous visiter dès aujourd'hui!

GARAGE NOËL BERNIER
2745, Route 235,
Saint-Pie, Québec,
J0H 1W0
(450) 772-5308

ATELIERS TANGUAY
17360, St-Louis,
Saint-Hyacinthe
(450) 773-3708

LOCATION DOUVILLE LTÉE
555, boul. Laurier,
Sainte-Madeleine, Québec,
J0H 1S0
(450) 774-1313

0290209



Toyota Sienna, première de classe



Marc
BOUCHARD
mbouchard@lecourrier.qc.ca

Mes enfants vieillissent. Ma fille est presque adulte et ne veut plus me suivre. Quant à mon fils, il passe plus de temps avec ses amis que jamais. C'est bien dommage car pour une fois, j'aurais envie d'avoir toute une troupe qui me suit, juste pour le plaisir de les amener avec moi dans la nouvelle Toyota Sienna.

Tout simplement parce que, en matière de fourgonnette, faire mieux que la Sienna devient difficile. Elle a bien quelques défauts, mais dans l'ensemble, elle représente ce que les acheteurs de ce genre de véhicule recherchent le plus : de l'espace, de l'équipement et un certain plaisir à la conduite. Oui, oui, j'ai bien dit plaisir.

Car cette fourgonnette, dont on a entièrement remodelé le style et les composantes mécaniques l'année dernière, possèdent désormais des caractéristiques de conduite qui la rendent plus intéressante que jamais. Une donnée importante quand on connaît le profil des amateurs de fourgonette.

Le premier marché, c'est bien entendu la « maman soccer », celle qui se lève à 7 heures du matin pour reconduire sa troupe au terrain ou à l'aréna. Pour elle, l'espace intérieur et le côté pratique priment. Ce qui, avec la Toyota, est une réalité.

Ainsi, elle a des dimensions parmi les plus grandes de sa catégorie, et peut être aménagée en style de sept ou huit passagers (dans ce dernier cas, il faut rester conscient que le huitième souffrira quelque peu de la randonnée).

Pour plaire à tout le monde, Toyota a mis l'accent sur l'équipement, dès la version de base, la CE. Ainsi, la Sienna propose des glaces latérales qui s'ouvrent, à l'avant comme à l'arrière (ce que bien peu de fourgonnette offrent de série). On parle aussi d'un régulateur de vitesse sur toutes les versions. Fait à souligner, en option, il est possible d'obtenir un régulateur adaptatif. Un radar installé dans la grille avant détecte les voitures devant vous et adapte votre vitesse de croisière à celle de la circulation, sans votre intervention et ce, même si vous avez enfoncé le bouton du régulateur.

Malheureusement, il faudra payer un peu plus pour obtenir des portières coulissantes électriques avec mécanismes de sécurité, qui garantissent que les portes ne se referment pas sur vos petits joueurs de soccer. Ces mêmes petits joueurs devront compter aussi sur votre générosité et votre investissement supplémentaire pour obtenir une protection adéquate, puisque les rideaux gonflables latéraux ne sont livrables qu'en option. Dommage pour un véhicule qui se veut aussi nettement tourné vers la famille.

Il vous faudra aussi mettre la main profondément dans votre portefeuille pour obtenir le lecteur DVD qui commande à lui seul un montant de plus de 1500 $.

Heureusement, la Sienna propose un aménagement intérieur agréable et pratique. On peut aisément retirer quelques sièges, dissimuler la troisième rangée entièrement dans le plancher et libérer de l'espace, ou tout simplement installer le tout pour recevoir toute l'équipe.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

La troisième rangée se dissimule, non sans difficultés, dans le plancher.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

La Sienna a une silhouette facile à identifier.

Tout cela, sans priver personne d'espace vital suffisant, et en leur offrant assez de place pour la tête et les jambes.

Le tableau de bord moderne et simple a mis en application les meilleurs principes d'ergonomie. Pas question donc de se battre avec les commandes ni pour les comprendre ni pour les manipuler. On peut aisément utiliser tous les accessoires sans avoir à risquer de perdre trop longtemps la route de vue.

Deuxième client : le papa pressé

Les études le prouvent, les deuxièmes plus grands acheteurs de fourgonnette sont les papas pressés. Ceux qui, en bon père de famille, veulent offrir à leurs enfants de l'espace supplémentaire, mais qui rêvent de conduire un bolide de course.

Sans être excessive à ce point de vue, la Sienna ne déçoit pas. Au moindre petit coup de pédale, elle ameute sa cavalerie de 2309 chevaux, et permet des déplacements prompts et efficaces.

Les sceptiques doivent savoir que, lors de tests scientifiques effectués sur piste, la Sienna a dépassé la Mercedes CL55 AMG en accélération de 0 à 30 kilomètres à l'heure, et a soutenu le rythme jusqu'à 60. Évidemment, la Mercedes a rapidement repris le dessus par la suite, mais tout de même.

Pour bien maîtriser cette puissance, il est désormais possible d'obtenir une traction intégrale sur toutes les versions (incluant celle de base). Toyota fait donc figure de chef de file dans ce domaine.

La Toyota Sienna, c'est donc un exemple en matière de fourgonnette. Confortable, polyvalente, puissance, bien équipée, on la voit presque comme une première de classe. Mais là comme ailleurs, rien n'est gratuit, et il faudra accepter de débourser plus, beaucoup plus, pour obtenir une Sienna que pour acheter une de ses concurrentes.

Forces :

- Aménagement intérieur polyvalent
- Moteur puissant
- Fiabilité reconnue

Faiblesses :

- Coût d'achat
- Banquette lourde à déplacer
- Accessoires de sécurité coûteux

Fiche technique :

Moteur : V6 vvt-i 3,3 litres
Puissance : 230 ch. à 5600 tr/min
Couple : 242 lb-pi à 3600 tr/min
Rouage : intégral ou traction
Freins : disques av. et arr. ABS
Transmission : automatique à 5 rapports
Sécurité : antipatinage, contrôle de traction
Coussins gonflables : rideaux en option
Versions disponibles : CE, LE, XLE et XLE limited
Prix : de 30 000 $ à 52 070 $ (2004)
Prix du modèle essayé : 39 160 $

Pourquoi l'antirouille Penetr-oil ?

Parce que c'est un antirouille annuel qui ne coule pas

- **Prévient et ralentit la corrosion** causée par le sel et l'humidité.
- Pénètre les **joints**, les **soudures** et tous les **recoins difficiles d'accès** à la rouille.
- Une huile qui ne **craque pas**, ne s'**écaille pas**, ne **coule pas** et **sans odeur désagréable**.
- **N'endommage pas** les caoutchoucs, plastiques et circuits électriques.
- Protège complètement le véhicule incluant la **carrosserie**, le **soubassement** et le **châssis**.

VITROPLUS Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE
CELUI QUI VOUS EN DONNE PLUUUUSSS!!!
Saint-Hyacinthe
2995, rue Dessaulles
(450) 773-7096
0290163

ATTENTION ATTENTION ATTENTION ATTENTION ATTENTION ATTENTION

GRANDE LIQUIDATION

De tous nos modèles 1999 et -
Nous devons faire de la place pour nos nouveaux modèles

Toute offre raisonnable sera acceptée

4 jours seulement 7-8-9-10 septembre de 9 h à 21 h

HYUNDAI ELANTRA 1997

#1 — 7 995 $

VOLKS GOLF GTI 1998

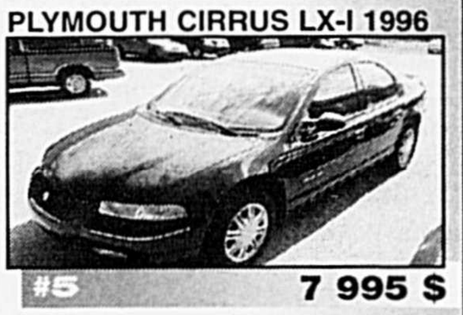
#2 — 10 995 $

HONDA CR-V LX 1997

#3 — 12 995 $

CADILLAC DEVILLE 1997

#4 — 12 995 $

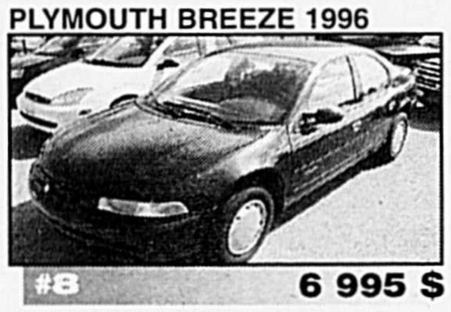
PLYMOUTH CIRRUS LX-I 1996

#5 — 7 995 $

CHEVROLET S-10 1995

#6 — 9 995 $

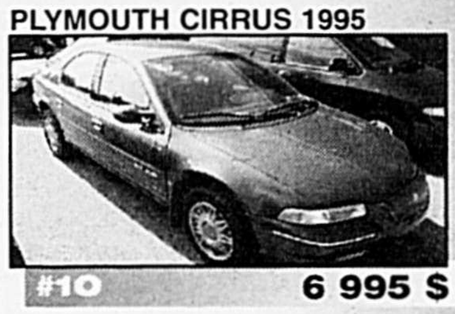
JEEP CHEROKEE 1998

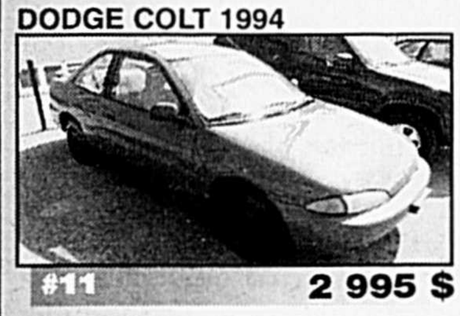
#7 — 13 995 $

PLYMOUTH BREEZE 1996

#8 — 6 995 $

FORD F-150 1994

#9 — 9 995 $

PLYMOUTH CIRRUS 1995

#10 — 6 995 $

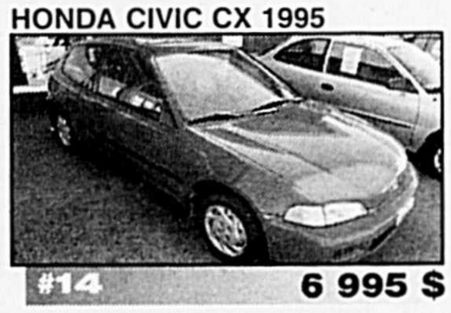
DODGE COLT 1994

#11 — 2 995 $

MAZDA 626 CRONOS 1995

#12 — 4 995 $

TOYOTA COROLLA 1997

#13 — 8 995 $

HONDA CIVIC CX 1995

#14 — 6 995 $

HYUNDAI ACCENT 1999

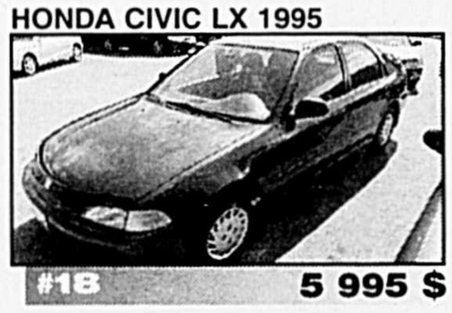
#15 — 5 995 $

VOLKS JETTA 1996

#16 — 7 995 $

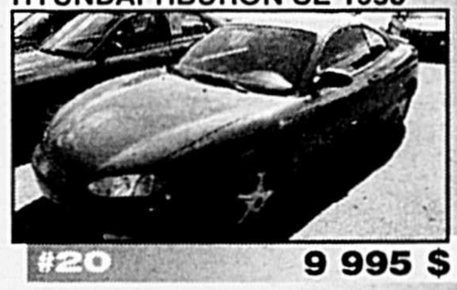
HONDA CR-V LX 1997

#17 — 14 995 $

HONDA CIVIC LX 1995

#18 — 5 995 $

HYUNDAI ELANTRA 1997

#19 — 5 995 $

HYUNDAI TIBURON SE 1998

#20 — 9 995 $

DODGE CARAVAN 1996

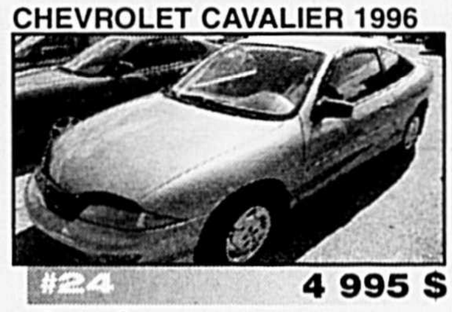
#21 — 6 995 $

CHEVROLET LUMINA 1994

#22 — 4 995 $

CHEVROLET LUMINA 1994

#23 — 5 995 $

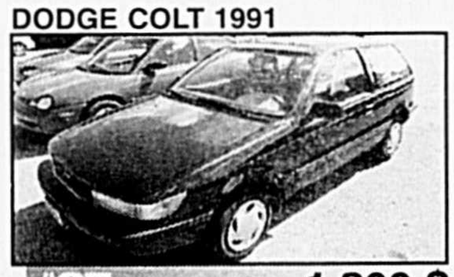
CHEVROLET CAVALIER 1996

#24 — 4 995 $

HONDA CIVIC EX 1992

#25 — 3 995 $

DODGE NÉON 1995

#26 — 3 995 $

DODGE COLT 1991

#27 — 1 800 $

HONDA CIVIC CX 1991

#28 — 2 495 $

GÉO MÉTRO 1992

#29 — 1 295 $

HONDA CIVIC 1987

#30 — 800 $

CADILLAC FLEETWOOD 1987

#31 — 1 500 $

HYUNDAI TIBURON FX 1998

#32 — 8 995 $

Les Automobiles
INTER-ACTION

APPORTEZ CE COUPON

#Stock : _____

#Automobile : _____

Votre offre : _____

Acceptée ☐ Refusée ☐

SAINT-HYACINTHE 774-2227

4885, boul. Laurier, St-Hyacinthe (secteur Douville) www.autointeraction.com • *Sans frais : 1-877-774-2257*

0290155

La course Terry-Fox de retour à Saint-Hyacinthe

Véronique **Lemonde**

Rayée de la carte l'an dernier, faute de responsable pour l'organiser, la course Terry-Fox revivra à Saint-Hyacinthe, le dimanche 19 septembre.

Le Maskoutain et restaurateur bien connu, Paul-Émile Parenteau, n'est pas resté insensible à cette situation. Il y a moins d'un mois, il a contacté lui-même la Fondation Terry-Fox pour offrir ses services et reprendre le flambeau.

« Comme j'étais à la dernière minute, ils m'ont demandé d'attendre à l'an prochain. Attendre quoi? Non, je voulais m'impliquer cette année et je les ai convaincus. Si on ramasse 300 ou 400 $, ce sera 400 $ de plus pour la recherche », d'ajouter celui qui s'est lancé corps et âme dans l'organisation de cette activité. Cependant, comme il ne se sentait pas apte à tout prendre sur ses épaules, M. Parenteau s'est entouré de Normand Ménard, de Sébastien Cordeau et de Jean Moyen.

Redonner à la vie

Ayant connu personnellement des personnes atteintes de cancer dans son entourage, Paul-Émile Parenteau souhaite redonner un peu de ce qu'il a reçu de la vie par son engagement.

« J'ai tellement reçu de la vie, il est normal que j'en redonne un peu. Aussi, j'ai toujours été un sportif dans l'âme. Je joue au hockey, au baseball, au racketball. Je ne pouvais pas faire autrement que de dire oui à cette cause. »

M. Parenteau tenait cependant à savoir où iraient les montants ramassés par la Fondation Terry-Fox, par souci de transparence.

Sur le site Internet de la fondation (www.terryfoxrun.org) on apprend que « l'Institut National Canadien du Cancer (INCC) est l'organisme qui récupère l'argent collecté par la Course Terry-Fox » et que « plus de 18,7 M$ ont été récoltés grâce à la Fondation Terry-Fox pour les chercheurs contre le cancer à travers le Canada pendant l'année fiscale 2004-2005 ».

« La Fondation est très contente de voir que la course sera reprise à Saint-Hyacinthe, malgré le court délai (15 jours) pour s'organiser », rajoute-t-il.

Course et marche

Le dimanche 19 septembre, dès 8 h 30, les personnes intéressées pourront s'inscrire pour l'activité qui débutera vers 10 h, au parc Les Salines.

Les gens auront le choix entre une course de 5 km ou une marche de 3,5 km. Les dons, volontaires, pourront être versés par les participants le jour même.

« Naturellement, les gens peuvent s'inscrire à l'avance s'ils le désirent. Nous aurons aussi un kiosque extérieur aux Galeries Saint-Hyacinthe cette semaine pour les gens qui souhaiteraient s'inscrire ou obtenir de l'information », rajoute M. Parenteau.

Le jour même de la course, l'unité mobile de Boom Fm sera sur le site et des rafraîchissements seront distribués gratuitement aux coureurs et aux marcheurs.

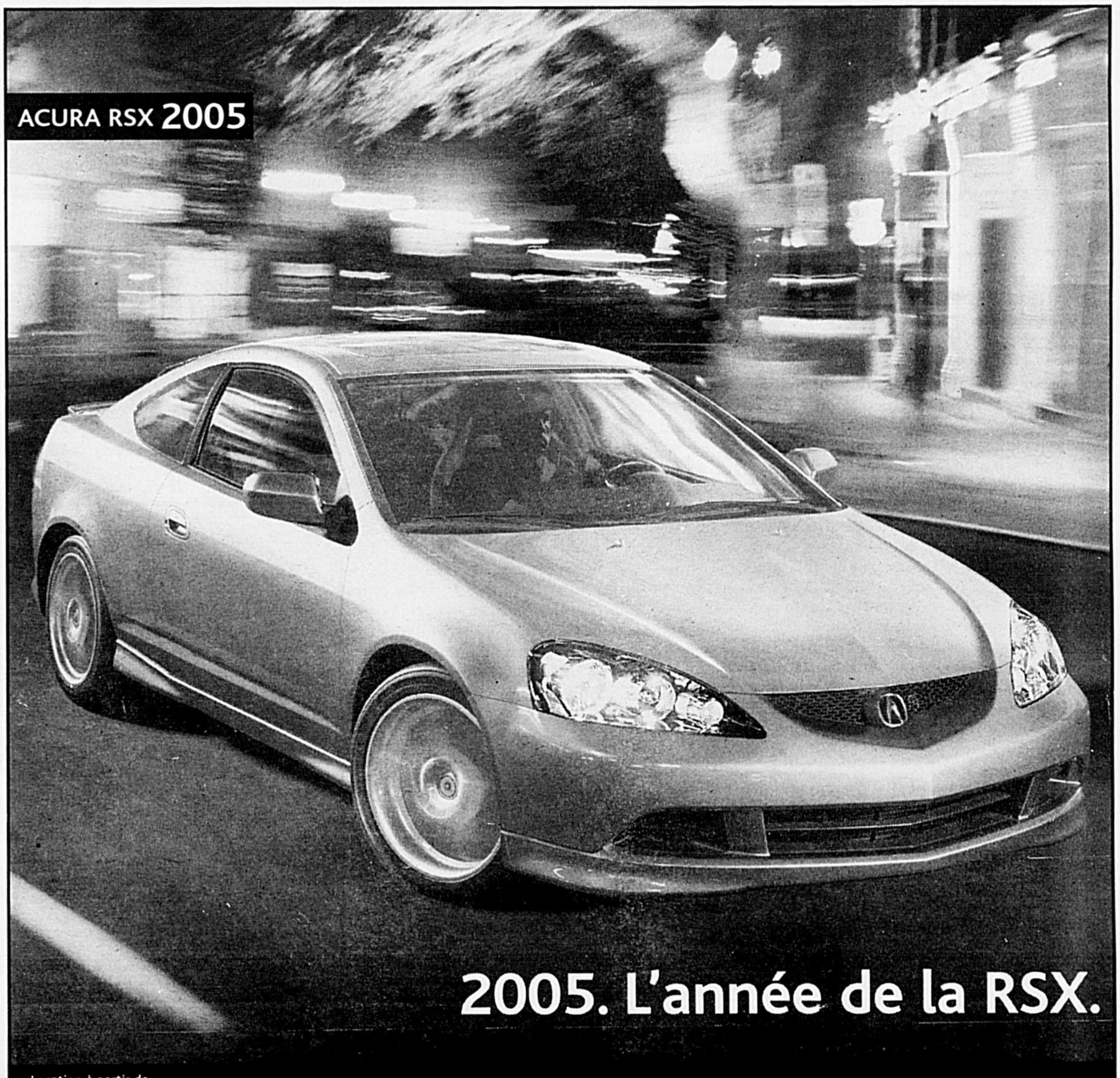
D'ici là, Paul-Émile Parenteau et ses collègues contacteront des coureurs qui pourraient être intéressés à participer à cette activité et lanceront l'invitation dans les arénas et aux élèves des écoles maskoutaines.

La Journée Terry-Fox
Course de 5 km et marche de 3,5 km
Le dimanche 19 septembre, dès 8 h 30
Départ à 10 h
Au parc Les Salines
Infos auprès de Paul-Émile Parenteau au 261-6673



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Paul-Émile Parenteau est l'initiateur de la course Terry-Fox qui se tiendra au parc Les Salines, le dimanche 19 septembre.



Location à partir de
278 $* par mois
48 mois

Comptant	Paiement
4 328 $	278 $*
2 178 $	328 $*
0 $	378 $*

Incluant : moteur i-VTEC™ DACT, système de coussins gonflables avant et latéraux, chaîne AM/FM/CD à 4 haut-parleurs, sièges sport avant à renforts haute densité, climatisation automatique, et beaucoup plus...

Transport et préparation inclus
Aucun dépôt de sécurité • Allocation de 96 000 km

ACURA
www.acura.ca

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!
ACURA Casavant SAINT-HYACINTHE
www.acuracasavant.com

Mtl (514) 856-5858
Local (450) 771-0101
2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

ISO 9001 CERTIFIÉ

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura RSX (modèle DC5365E) 2005 neuve. Un acompte de 4 328 $ vous donne un versement mensuel de 278 $ et un total des paiements de 17 672 $. Un acompte de 2 178 $ vous donne un versement mensuel de 328 $ et un total des paiements de 17 922 $. L'option 0 $ comptant vous donne un versement mensuel de 378 $ et un total des paiements de 18 144 $. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 $ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 30 septembre 2004. 0290158

Séries au baseball

Les Condors moustique BB gagnent la finale



Mylène
RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Les séries de fin de saison sont terminées pour les équipes élites de la Vallée-du-Richelieu. Les Condors moustique BB de Mathieu Allard, Benoit Lamothe et François Lamothe-Michaud a remporté la finale 8-3 contre la Mauricie (2).

Les Condors ont donc complété les séries éliminatoires sans subir une défaite. Préalablement, ils ont gagné 6-0 contre le Haut-Richelieu, 13-0 contre Mauricie (1) et 13-1 face à Victoriaville.

Les Condors ont connu une belle saison. Ils ont remporté le Championnat de la saison régulière, avec une fiche de 26 victoires et deux défaites. Ils ont gagné le Tournoi de Saint-Hyacinthe et ils ont été finalistes au Tournoi de Drummondville.

La formation bantam BB a aussi atteint la finale, mais n'a pu savourer la victoire contre Marie-Victorin. Ils se sont inclinés 9-0. En demi-finale, Kevin Valcourt a réussi un grand chelem et Jean-Chrystophe Langlois a claqué un circuit en solo, dans une victoire de 9-2 sur Varennes.

Les joueurs de la Vallée-du-Richelieu avaient gagné 8-3 face au Haut-Richelieu, 12-8 contre Sainte-Julie et ils avaient perdu 15-2 face à Marie-Victorin.

Les Condors midget A de Mario Gardner et Luc Beauregard se sont avoués vaincus 15-8 dans le second match de la finale face au Bas-Richelieu. De plus, Jean-Philippe Grenier et Jules Lallier ont représenté les Condors au match des étoiles midget A.

Après un excellent début de séries et deux victoires, les Concordes midget AA de Dominic Fryer se sont inclinés au compte de 4-1 face à Drummondville, lors du match de demi-finale.

Finalement, les joueurs pee-wee BB ont vu leurs éliminatoires s'arrêter en quarts de finale, subissant une défaite de 10-0 contre le Haut-Richelieu (1). Les Condors avaient battu Varennes 2-1, perdu 2-1 face au Haut-Richelieu (2) et gagné 10-6 contre Boucherville.



Les Condors moustique BB : Mathieu Allard, Sébastien Denoncourt, Loïc Meunier, Jaysen Cloutier, Olivier Fontaine, Pierre-Luc Veillette, Benoit Lamothe, François Lamothe-Michaud, Samuel Lavigne, Samuel Gingras, Jérémy Jodoin, William Vermeersch, Jeff Scott, Jeffrey Thériault et Marc-André Dumaine.

Une saison exceptionnelle pour les Green Sox

La saison de baseball des Green Sox pee-wee A de La Présentation a été extraordinaire. Ils ont présenté la meilleure fiche parmi les 49 clubs évoluant dans les six catégories de la Ligue de baseball amateur de Vallée-du-Richelieu.

Les joueurs de Paul-André Savaria ont gagné 18 parties, annulé un match et perdu une seule rencontre. Les neuf lanceurs de la formation ont conservé la meilleure moyenne de points mérités de la ligue, soit 1,25 et les frappeurs ont marqué en moyenne six points par matches.

Après avoir remporté les grands honneurs au Tournoi de Saint-Bruno (quatre victoires, 30 points produits et six points accordés), les Green Sox ont été sacrés champions au Tournoi provincial pee-wee A de Nicolet.

Ils ont gagné la finale par la marque de 1-0, à la septième manche (prolongation), contre les Ambassadeurs de Saint-Hubert. Mathieu Charbonneau a frappé en lieu sûr et il a croisé le marbre sur le triple au champ droit de Gabriel Busque. Cette belle claque lui a valu le titre de joueur du match.

Michaël Gaudreau a reçu le Trophée Sport Excellence, remis au meilleur frappeur du tournoi de la classe A. Il a conservé une moyenne au bâton de .500.

En plus d'être repartis avec la médaille d'or au cou, les joueurs de La Présentation ont reçu le Trophée Monique-Cloutier, remis à l'équipe la plus disciplinée de la compétition.

Champions régionaux et des séries

Grâce à leur première position au classement de leur division, les Green Sox ont accédé directement aux Championnats régionaux à Candiac. C'est sans surprise, que les jeunes de La Présentation ont battu Varennes en finale.

Lors des séries de fin de saison, les Green Sox ont battu Beloeil 10-0 et Sainte-Julie 6-0. Toutefois, ils se sont inclinés 3-1 face à Saint-Basile. Puis, ils ont retrouvé le chemin de la victoire contre Varennes, un gain de 7-3.

En finale, les Green Sox se sont vengés de Saint-Basile en les battant à deux reprises, soit 3-2 et 5-4 en supplémentaire, après avoir tiré de l'arrière 4-0.

Les Green Sox ont défendu les couleurs de la Rive-Sud lors du Championnat provincial, qui a eu lieu du 3 au 6 septembre, à Varennes et à Boucherville.

M. R.



Les joueurs des Green Sox sont Pierre-Luc Garand, Frédéric Lussier, Natacha Beauregard, Francis Savaria, Mathieu Charbonneau, Jonathan St-Pierre, Michaël Gaudreau, Jacob Lussier, Simon Busque, Nicolas Lussier, Dany Dalpé et Gabriel Busque. L'entraîneur-chef Paul-André Savaria est appuyé par Robert Lussier et Daniel Charbonneau ainsi que par les bat-boys Alexandre Savaria et Alexandre Lussier.

Service des Loisirs Saint-Thomas-d'Aquin

Remerciements à nos commanditaires

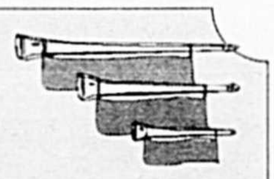
La Corporation de loisirs de Saint-Thomas-d'Aquin tient à remercier sincèrement tous les commanditaires énumérés ici-bas de leur précieuse collaboration dans le cadre de la Fête communautaire aquinoise qui s'est tenue les 20 et 21 août derniers et dont nous sommes particulièrement fiers.

Conscients que le succès d'un tel événement serait vain sans l'appui de nos collaborateurs, le conseil d'administration de la Corporation tient à vous remercier de la confiance que vous avez témoignée en contribuant au succès de cet événement.

Les commentaires recueillis nous encouragent à récidiver l'an prochain et nous permettent de prévoir une participation accrue de la part des gens de la communauté.

En espérant vous compter parmi nos collaborateurs à notre prochaine fête communautaire, veuillez agréer nos sincères remerciements.

Madame Joanne Beaudry, Présidente



VILLE DE SAINT-HYACINTHE
CANADIAN TIRE , PIERRE BOULOS
CAISSE DESJARDINS LES SALINES
DOOLY'S SAINT-HYACINTHE
PLOMBERIE PICHÉ ET RICHARD
GARADE PIERRE LESSARD
GOLF LA MADELEINE
AUTO-MIEUX SERGE LEMIEUX
GINZA BAR
SYLVAIN LEDOUX ET FRÈRE ENTRETIEN PAYSAGER ET DÉNEIGEMENT
LES ENTREPRISES FORMES ET JEUX INC.
ARRI CONSTRUCTION
BPR ENVIRAQUA INC.
LA CAGE AUX SPORTS
PRELCO VERRE
TÉLÉBEC
DANIEL TV RADIO
IGA DANY BENOIT
GROUPE TEKNIKA
ÉPICERIE SAINT-THOMAS-D'AQUIN
AIRTOUR VOYAGES BERNARD LEROUX
LAMOUREUX DES GLACES
FERME QUATRE SAISONS
PHARMACIE MARCO BENOIT



0290246

Un duo de Saint-Nazaire est champion provincial de croquet

Mylène **Richard**

Alain Lafond et Robert Leclerc, de Saint-Nazaire, sont devenus champions québécois de croquet grâce à leur belle performance lors du Championnat provincial, présenté au Club de croquet de La Providence, du 20 au 29 août.

L'équipe finaliste était composée de Paul-Émile Gervais et Yves Ménard de Saint-Isidore.

Les trois derniers matches ont été disputés à la salle de croquet de Sainte-Rosalie, en raison de la pluie. Malgré la température de dimanche, les organisateurs sont bien heureux de l'événement.

« Le Championnat provincial a été un vif succès, a souligné Yves Chabot du Club La Providence. Le comité organisateur désire remercier les équipes participantes, les membres du Club La Providence qui ont agi comme bénévoles, ainsi que les partenaires financiers. »

« Les participants et les visiteurs ont apprécié la qualité de l'organisation, la qualité de la surface de jeu, les installations et l'accueil chaleureux, a poursuivi Yves Chabot. Suite à ce succès, nous aimerions organiser et présenter cet événement l'an prochain. »



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

L'équipe finaliste au Championnat provincial de croquet, Yves Ménard et Paul-Émile Gervais, ont posé aux côtés de l'équipe gagnante composée d'Alain Lafond et de Robert Leclerc.

Deux compétitions internationales pour Étienne Herady

Mylène **Richard**

L'instructeur au club de karaté Simba, Étienne Herady, a deux compétitions en sol européen à son agenda au cours des prochaines semaines.

Les 11 et 12 septembre, il prendra part à la 14e Coupe internationale des villes francophones, à Paris, en France et les 8 et 9 octobre, il participera au Championnat du monde de karaté traditionnel, à Davos, en Suisse.

Les deux disciplines de karaté, soit le traditionnel et le sportif, seront à l'horaire de la compétition à Paris. Étienne Herady se mesurera aux autres athlètes francophones dans trois épreuves.

« Je participerai à la Coupe internationale en karaté traditionnel en kumité open (combat toutes catégories) et en karaté sportif chez les moins de 78 kg ainsi que dans la classe open (toutes catégories), a expliqué le Maskoutain. »

Selon Étienne Herady, les adversaires à redouter seront les Français et les Marocains. L'an dernier, il avait terminé au quatrième rang en combat toutes catégories à cette même compétition.

Le Championnat du monde

Étienne Herady reviendra au pays le 14 septembre et une semaine plus tard, il reprendra l'avion en direction de Davos en Suisse, afin de se mesurer aux meilleurs karatékas du monde.

« Le fait que ces deux compétitions soient aussi rapprochées me préoccupe un peu, a mentionné le Maskoutain. Je me prépare vraiment plus pour le Championnat du monde. La Coupe me servira d'entraînement et tant mieux si je gagne. Je vais en France, car j'adore cette compétition où je revois de vieux amis. Je vais essayer de ne pas me blesser pour être en santé à Davos. »

Au dernier Championnat canadien, Étienne Herady a été sacré double champion canadien en kumité toutes catégories et en kumité par équipe. Il a de plus terminé au deuxième rang en kata.

Il combattra donc dans les deux épreuves où il est champion canadien. En plus, il sera réserviste dans l'épreuve du kata par équipe.

« J'espère qu'après le Championnat du monde, j'aurai de la reconnaissance de la part des Maskoutains, a souhaité le karatéka, établi à Saint-Hyacinthe depuis près de trois ans. »



GMC
SIERRA
1500 4X4 Z71
CABINE MULTIPLACE

Louez à
346 $/mois**
Terme de 36 mois. Transport et préparation inclus. Avec comptant de 3 324 $.

Location de 36 mois	
Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
366 $/mois**	2 609 $
439 $/mois**	0 $

Crédit de 1 000 $ inclus†.

OU

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS‡.

+Crédit de 1 000 $†.

UN FAIBLE POUR LA PUISSANCE ?

Le Sierra possède plus de chevaux, de couple, de charge utile et de capacité de remorquage de série que les modèles Ford ou Dodge⁺.

Moteur V8 Vortec 5300 de 295 HP • Boîte automatique à surmultipliée et mode remorquage/charge lourde • Autotrac – Fonction 4RM automatique • Freins ABS aux 4 roues • Différentiel à blocage • Climatisation électronique à deux zones • Glaces électriques, télédéverrouillage, rétroviseurs à commande électrique, siège conducteur à réglage électrique en 6 sens • Radio AM/FM avec lecteurs de cassettes et de disques compacts • Sièges baquets avant à haut dossier • Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Roues de 17 pouces en aluminium



Profitez de « La Grande Liquidation GM » !
Obtenez 20 ¢ de réduction par litre d'essence, applicable sur 2 500 L avec la carte de prix préférentiel*.
Offre exclusive à GM.

PONTIAC BUICK GMC

⁺Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de même catégorie que le Sierra. **L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Sierra (TK15543/1SE/Z71/A95/UB1/CJ2/B71/Z82) en stock. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 0,20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée ; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison et dépôt de sécurité d'au plus 525 $. †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres faisant l'objet de la présente publicité. ‡0 % de financement sur approbation de crédit à l'achat de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La mensualité variera selon le montant emprunté et le versement initial/échange. ***Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

0290528

Sports motorisés

David Hébert est double champion modifié

Mylène **Richard**

David Hébert a été proclamé champion modifié aux autodromes Granby et Drummond, à la suite de deux victoires le week-end dernier. Le pilote de Saint-Damase répète l'exploit de Steve Poirier, double champion 2003.

Tout d'abord vendredi à Granby, il a pris le départ en deuxième place. Au troisième tour, Hébert a pris les commandes de la course, devançant Richard Chauvin. Il a été embêté par Martin Roy, mais il a finalement réussi à reprendre la tête.

Réal Lafrance était parti septième et il a terminé au quatrième rang, ce qui lui permet de finir en deuxième position du classement général. Mario Lajoie était en troisième position, lorsqu'il a dû rentrer aux puits au 26e passage.

« C'était un retour pour moi à Granby depuis 1999, a affirmé Hébert. On ne regrette pas notre choix. On a été constant tout l'été et on n'a pas eu de bris mécanique, sauf la semaine passée. C'est la première fois que je gagne un championnat. »

Samedi à l'Autodrome Drummond, Hébert n'avait qu'à terminer parmi les 14 premiers pour s'assurer du titre. Poirier lui a livré une belle lutte, sans toutefois réussir à le dépasser. Hébert a remporté une cinquième victoire en août à Drummondville.

« L'an prochain, c'est certain qu'on retourne à Drummond, mais on n'a pas encore pris de décision concernant Granby, a avoué Hébert. Ça dépendra de la réglementation. On aimerait conserver notre tête de moteur dirt réglementaire. »

Jubinville, champion 4 cylindres

Jonathan Jubinville n'a pas été en mesure de doubler Sylvain Gagnon lors de la dernière finale chez les 4 cylindres à Granby. Il a terminé deuxième devant Éric Stebens, ce qui a été suffisant pour remporter le championnat.



Autodrome Granby

David Hébert (premier à gauche) est champion modifié à Granby et à Drummond.

« C'est une belle année et je suis content, a commenté le Maskoutain. On ne sait pas encore ce qui va arriver l'an prochain. On verra si on va graduer. »

À Drummond, Jubinville ne s'est pas présenté au dernier programme régulier où Stebens a terminé deuxième et Robert Larocque troisième. Jubinville a conclu la saison en deuxième place au classement, derrière Jacques Pelletier.

Bertrand domine en semi-pro

Richard Bertrand a concrétisé son titre de champion semi-pro à Drummond, avec une victoire samedi. À Granby, il a pris le huitième rang au classement. Normand Voghell, qui a remporté son premier triomphe de la saison, a gagné le championnat, devançant ainsi Stéphane Larivière par trois points.

Michel Tessier, qui est monté sur la troisième marche du podium, a terminé au sixième rang du classement et Pascal Côté a pris la neuvième place.

En raison de la pluie, la finale sportsman a été annulée vendredi. C'est donc Sébastien Gougeon qui a été couronné champion à Granby (tout comme à Drummond). Benoit Courchesne a terminé sa saison au huitième rang cumulatif.

Le Festival du stock-car aura lieu le week-end prochain à Granby. Samedi à partir de 15 heures, place aux 100 tours modifiés et aux 100 tours sportsmans. Puis dimanche, il y aura 50 tours 4 cylindres, 30 tours 6 cylindres, 200 tours Enduro semi-pro et une course aux profits de la Fondation Rêve d'enfants.

Saison terminée pour Bergeron

Après avoir remporté la course Dash de la série Empire super sprints, Alain Bergeron a pris le 13e rang, jeudi, à Evans Mills NY. Malheureusement, sa saison s'est terminée vendredi soir à Granby,

Bergeron avait pris le départ de la finale A-Main en cinquième position. Avec deux tours à effectuer, il luttait pour la troisième position. Mais un contact avec Don Sharp Jr l'a violemment envoyé dans le mur de protection.

« Je travaillais pour passer Mike Steler en troisième place, mais le 28 m'a heurté et une pièce s'est cassée, a mentionné le pilote. Je n'ai pu éviter le mur et le choc a été violent. Notre budget est à plat. On n'a plus rien.

Le pilote de Saint-Pie s'en est sorti avec les jointures de la main gauche brisées, un plâtre et le genou gauche amoché. John Karklin Jr a remporté une seconde épreuve à Granby cette saison et Jeff Cook a gagné à Drummond.

Championnat Dodge-NASCAR

Jacques Laperle, de Saint-Denis-sur-Richelieu, trône présentement au premier rang du classement général de la série Dodge-NASCAR. Il possède une avance de 40 points sur son plus proche rival.

La dernière course de la saison sera de 300 tours à Saint-Eustache, le 12 septembre et les points compteront en double. Il pourrait devenir le premier Québécois à décrocher le Championnat Dodge-NASCAR.

Lors de la dernière épreuve, le 15 août, il est monté sur la troisième marche du podium. Son cousin Patrick Laperle, qui pilote aux États-Unis, a pris la relève à la micourse, où seulement neuf des 15 voitures ont complété les 500 tours.

Motocross

Nicolas Guilmain a participé aux épreuves de motocross débutant 125cc le 21 août, à Valleyfield. Lors de la première course, il a été victime d'un accrochage et sa moto a eu des problèmes mécaniques. Il a terminé en queue de peloton.

Malgré un mauvais départ lors de la seconde course, Guilmain réussi à se faufiler pour finir au deuxième rang. Il ne reste que deux épreuves à la saison et il est présentement au cinquième rang du classement Pro-Am.

« J'ai manqué quelques compétitions, car j'ai eu des problèmes avec ma vieille moto, a-t-il expliqué. J'ai maintenant ma nouvelle moto, une Kawasaki KX 250s. »

Pas de chance pour Kim Lalanne

Le Championnat canadien de triathlon annulé

Mylène **Richard**

La Maskoutaine Kim Lalanne s'est rendue à Kelowna, en Colombie-Britannique pour rien. Le Championnat national de triathlon a été annulé en raison des violents orages. La course devait avoir lieu le 22 août.

Kim Lalanne espérait se qualifier pour le Championnat du monde 2005 qui aura lieu à Hawaii, mais à l'instar de plus de 600 athlètes, elle n'a pu faire ses preuves. Les athlètes pourront se qualifier au cours de compétitions en 2005.

« Dans le journal du lendemain, j'ai lu qu'il y avait des accumulations d'eau d'environ un pied sur certaines portions du parcours de vélo. Les organisateurs ont fait passer la sécurité avant tout », a expliqué la Maskoutaine.

« Je ne savais pas si je devais rire ou pleurer, a continué l'athlète. J'étais déçue. Ma préparation allait bon train, je dormais bien, je me sentais prête physiquement et mentalement, il ne manquait que la course. »

Une dure journée

Quand Kim Lalanne est arrivée à Kelowna, le 17 août, il faisait beau et chaud, presque 35 degrés celcius. Mais samedi soir, pendant la réunion des athlètes, la pluie s'est mise à tomber.

« La pluie a tombé avec force toute la nuit et il pleuvait encore à notre réveil dimanche matin avant la course, a expliqué Kim Lalanne. Mon départ était prévu à 8 h 03. Les organisateurs ont annoncé un premier délai de 20 minutes, puis ils ont dit que rien n'allait se passer durant la prochaine heure. »

Finalement, le triathlon groupe d'âge a été annulé. Les responsables ont offert aux athlètes de participer à un duathlon (5 km de course, 13 km de vélo et 5 km de course). Toutefois, cette épreuve ne pouvait compter comme une qualification.

« Je voulais faire la course, car j'étais en maudit d'être venue jusque là et de m'être préparée si fort pour rien, a affirmé l'athlète de Saint-Hyacinthe. Mais tout a été annulé. Un gars a lancé une invitation pour un 1500m de natation et 10 km de course. Ça ne me tentait plus du tout et j'avais des crampes au ventre. Mes amis m'ont convaincue et j'ai seulement couru le 10 km ».

Ce sont 1500 $ que Kim Lalanne a perdu dans cette mésaventure (billet d'avion, transport pour le vélo, transport sur place, hôtel, inscription et nourriture).

Malgré cette déception, la Maskoutaine s'entraînera pour le Triathlon de Montréal, qui sera la dernière épreuve du circuit de la coupe du Québec. Elle participera également au Défi de Victoriaville pour le plaisir.

Un mois d'août rempli pour les filles de Sacré-Coeur

L'équipe récréative de soccer U10 féminin, les Tornades de Sacré-Coeur, a connu une fin de saison bien occupée. Mélodie Hébert et Noémie Lamoureux ont joué 19 et 18 matches en 19 jours et les autres joueuses ont disputé 16 rencontres.

Lors du Tournoi Mario-Robitaille de Granby, les 14 et 15 août, les Tornades ont remporté la médaille de bronze. Les joueuses ont gagné 2-1 contre Le Gardeur Repentigny, annulé 1-1 avec Saint-Hubert (or), perdu 4-3 face à Sherbrooke (argent) et 6-1 contre Le Gardeur (invaincu à domicile cette saison).



Les Tornades de Sacré-Coeur U10 ont remporté l'or au Tournoi de Saint-Hyacinthe, le bronze à Granby et l'argent lors des séries.

Une semaine plus tard, les Tornades ont participé au tournoi de fin de saison. Elles ont écrasé 8-0 Douville et Saint-Dominique. En quarts de finale, Sacré-Coeur a livré une belle bataille à La Providence pour l'emporter 2-1.

Lors de la demi-finale, les Tornades ont joué à huit joueuses et elles ont réussi à arracher une victoire à Saint-Liboire, en prolongation par la marque de 1-0.

Le match final a opposé les deux mêmes formations que lors du Tournoi de Saint-Hyacinthe, soit l'Assomption et Sacré-Coeur. Les Tornades avaient alors gagné l'or. Cette fois, l'Assomption est reparti avec la médaille d'or, grâce à une victoire de 2-1.

Dans une partie intense, Audrey Larivière a donné les devants à l'Assomption. Myriam Mercier a donné l'espoir aux Tornades, mais Noémie Bernard a concrétisé la victoire des siennes sur un tir de pénalité.

En fin de deuxième demie, les Tornades ont tenté d'égaler la marque, mais en vain. Un tir de pénalité a frappé le poteau droit et un retour de botté a passé au-dessus de la barre horizontale.

Hugues Laliberté et Ken Tasker reviennent avec le Cousin



Mylène
RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Il aura fallu poser des questions pour apprendre que Hugues Laliberté et Ken Tasker seront de retour avec le Cousin, lors de la conférence de presse des nouveaux propriétaires, vendredi dernier.

Les dernières nouvelles n'ont pas été annoncées au micro. C'est en croisant le capitaine du Cousin que LE COURRIER a appris ses intentions.

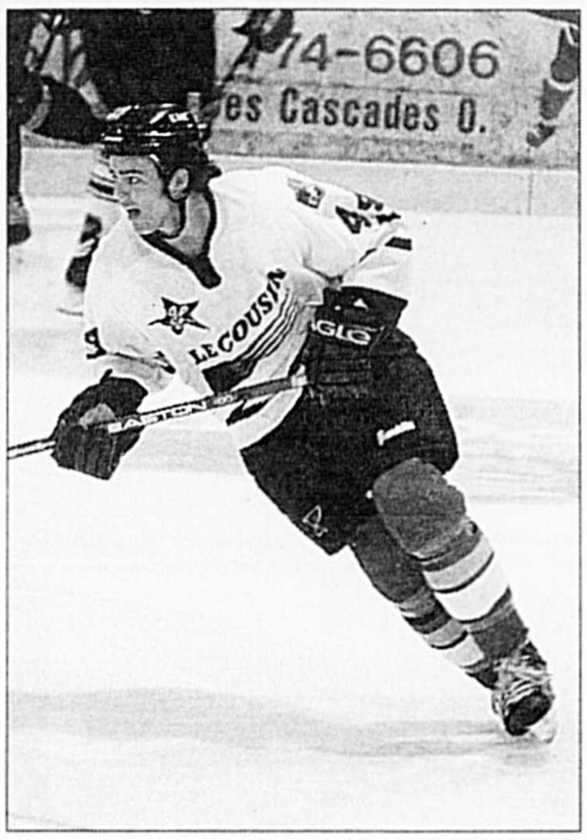


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©
Greg Davis s'est démarqué au camp du Cousin.

« Je serai de retour, a confirmé Hugues Laliberté. J'ai bien réfléchi et j'ai parlé avec ma femme avant de prendre cette décision. Je ne pourrai pas toujours être présent, car 60 parties, c'est trop pour moi. »

Ken Tasker était également sur place et il sera de retour avec le club maskoutain. Après une saison de 250 minutes de punition en 2002-03 à Saint-Hyacinthe, il a évolué dans la East-Coast l'an dernier.

« On attend une réponse de Josh Bennett, a ajouté le directeur gérant Michel Dorais. Il nous manque un bagarreur *numéro un. Il y a de fortes possibilités de* revoir Manuel Fréchette, après une convalescence d'un mois, à la suite d'une opération à l'aine. »

De plus, le nouvel adjoint de Francis Breault était également présent. Il s'agit de Mario Carrier. Il a joué quatre saisons avec le Nova d'Acton Vale et il a déjà été le capitaine de cette formation, sous la gouverne de Breault.

À la conférence

Lors de la conférence de presse du Cousin, Pierre Champigny a expliqué les raisons de la vente de l'équipe. En entrevue avec LE COURRIER, il a mentionné qu'il avait visionné les deux premiers épisodes de la série Par la bande.

« Les gens vont voir ce qu'on a vécu avec le Cousin, a noté Champigny. C'est fait avec professionnalisme par le groupe Nexzo et Joël Quesnel. C'est le plus bel héritage qu'on laisse aux partisans. La série sera présentée à RDS, en octobre. »

Le président de la ligue, Michel Gaudette, a confirmé une entente avec l'Université de Québec. Les joueurs pourront compléter leurs études jusqu'à l'université, tout en étant payé pour jouer au hockey.

Dave Morissette a ensuite présenté les nouveaux propriétaires et il a promis que le Cousin sera une équipe « tough » qui donnera un bon spectacle. Lors d'un entretien avec LE COURRIER, il a expliqué les tâches de chacun des actionnaires.

« Alain Messier sera responsable du marketing, de la vente de billets de saison et des commanditaires. Benoît Gaulin s'occupera des bars et de la vente de la bière. Richard Desmarais assurera les relations avec les médias. Patrice Fontaine sera responsable de la comptabilité et je superviserai les opérations hockey. »

Les nouveaux propriétaires n'ont pas *discuté avec l'actionnaire Martin Brodeur.* Après la Coupe du monde de hockey, Morissette lui demandera s'il souhaite demeurer avec le Cousin.

Le défenseur Stan Melanson a confirmé qu'il sera opéré prochainement. Il croit qu'il pourra revenir au jeu deux semaines après le début de la saison régulière.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©
Les nouveaux propriétaires du Cousin : Benoît Gaulin, Dave Morissette, Richard Desmarais, Alain Messier et Patrice Fontaine.

Des coupures

À la suite de la pratique de samedi, sept joueurs ont été retranchés du camp du Cousin. Il s'agit des gardiens Philippe Brouillard et Ian Morneau ainsi que de Stéphane Gingras, Mathieu Fecteau, Éric Normandin, Pierre Morvan (jouera pour l'Université de Trois-Rivières) et Gilbert Flueller.

Parties hors-concours
Jeudi, 9 septembre (19 h 30)
Verdun vs Cousin
Dimanche, 12 septembre (19 h)
Cousin vs Verdun

Camp d'entraînement
Mardi, 14 septembre (20 h 30 - 22 h)
Mardi, 21 septembre (20 h 30 - 22 h)

Calendrier régulier
Vendredi, 24 septembre (20 h)
Verdun vs Cousin

Un gain et une défaite en fusillade pour les Gaulois

Mylène **Richard**

Les Gaulois ont débuté leur saison régulière avec deux matches dont l'issue s'est décidée en fusillade. Vendredi, ils ont vaincu les Riverains du Collège Charles-Lemoyne au compte de 2-1. Dimanche, les Lions du West-Island ont gagné 3-2.

Les joueurs de Mario Pouliot ont eu le dessus sur les champions de la saison dernière, lors du match d'ouverture de la ligue midget AAA. Les Riverains ont été les premiers à s'inscrire au pointage en deuxième période.

Avec moins de cinq minutes à jouer au match, Matthew Ménard a provoqué la prolongation. Francis Naud et Dimitri Levin ont contribué au filet. La supplémentaire n'a pas fait de maître et Ménard a donné la victoire aux siens en tirs de barrage. Le gardien Nicola Riopel a été crédité de la victoire.

« On a eu beaucoup d'avantages numériques, soit 15, sans réussir à marquer, a mentionné l'entraîneur-chef. Mais on ne les a pas encore pratiqués. On a travaillé fort, pour créer l'égalité et finalement gagner. »

Une première défaite

Karl Provencher a donné les devants aux Gaulois, dimanche au Stade L.-P.-Gaucher, au milieu du premier engagement. Il a déjoué le gardien en contournant son filet. Alexandre Rousseau et Hugo Desrosiers ont récolté des passes.

Ce but a semblé réveiller les Gaulois en attaque, mais leur jeu défensif a été décousu. Les Lions en ont profité pour égaler la marque en déjouant Marc-André Perron d'un tir dévié.

Les attaquants des Lions ont été plus rapides que les défenseurs des Gaulois. En fait, ils ont bien exploité le nouveau règlement qui élimine la ligne rouge centrale.

En deuxième période, une erreur en sortie de zone a permis à West-Island de marquer pendant que le défenseur Maxime Dubuc était au cachot. En fin de match, Guillaume Monast a fait 2-2, lorsqu'il a décoché un tir sur réception en avantage numérique. La prolongation n'a pas été bénéfique pour personne et les Lions ont marqué deux buts en fusillade, contrairement à un seul pour les Gaulois, celui de Bruno Paquin.

« En première et en deuxième période, la cohésion n'y était pas, a constaté Pouliot. En troisième, on a été plus souvent les premiers sur la rondelle et on a démontré de la volonté en prolongation. Je ne sais pas si on va voir d'autres équipes aussi rapides cette saison. On a récolté un point et on le doit à notre gardien Marc-André Perron (première étoile du match). On n'a pas les mêmes habiletés individuelles que l'an dernier. Il faudra compenser avec un travail collectif continuel. »

Monast capitaine

Guillaume Monast a succédé à Francis Charrette comme capitaine des Gaulois. Il est secondé par Olivier Donais, Michaël Lecomte et Matthew Ménard.

« On avait des bons candidats, a expliqué Pouliot. Guillaume a été choisi entre autres, car il a beaucoup plus de facilité à s'exprimer. C'est maintenant à lui et aux trois autres vétérans de l'équipe de tirer les autres dans la bonne direction. »

Par ailleurs, Michael Dubuc demeurera avec le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, dans le circuit junior majeur. Dernièrement, il a joué aux côtés de Maxim Lapierre et David Laliberté.

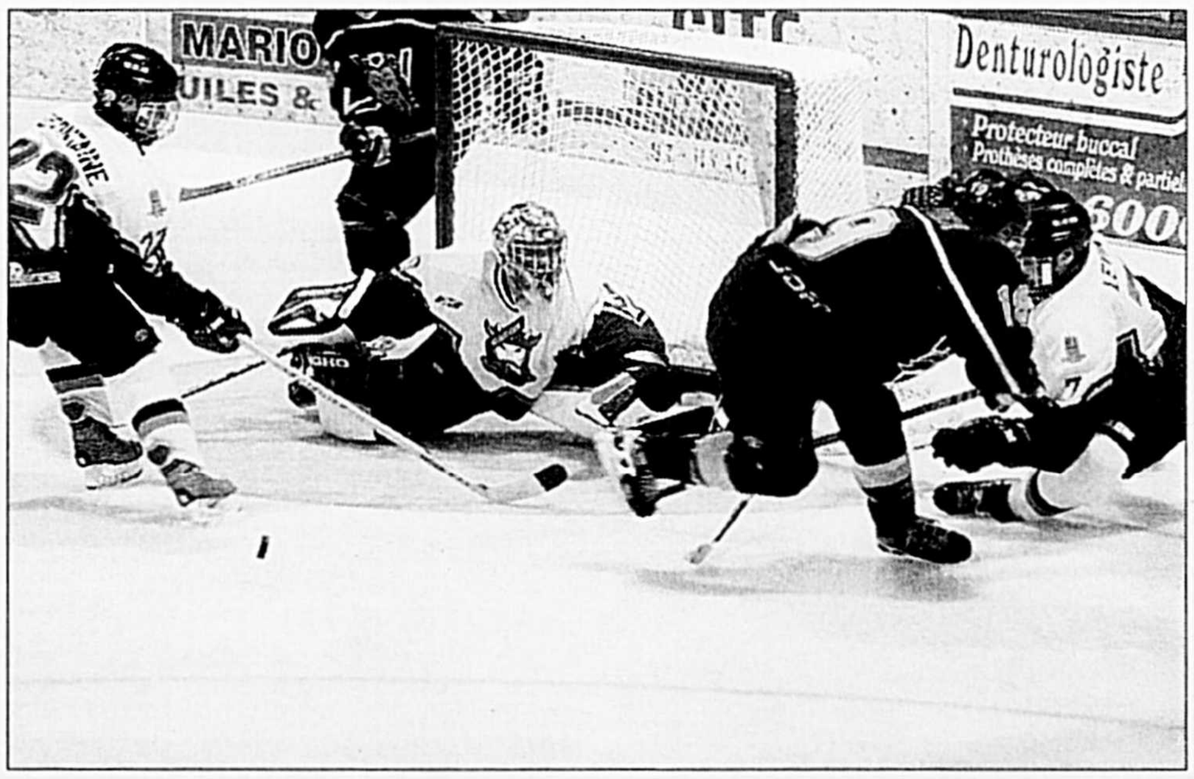


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©
Sans le brio du gardien Marc-André Perron, West-Island aurait gagné par un pointage plus élevé.

Une 29e saison midget AAA

La Ligue de hockey midget AAA du Québec a entrepris une 29e campagne et voici quelques-unes des activités de la prochaine saison et quelques changements.

Le stade L.-P.-Gaucher ne sera pas l'hôte de la classique annuelle des étoiles. Ce sera plutôt le centre Civique de Dollard-des-Ormeaux.

Les meilleurs joueurs de la ligue participeront au Défi mondial des moins de 17 ans du 26 décembre au 4 janvier, à Lethbridge, en Alberta. Le Championnat canadien midget sera présenté du 18 au 24 avril à Gatineau.

Finalement, le championnat portera le nom de la Coupe Telus et la division KOHO devient la division REEBOK.

Calendrier régulier
Vendredi, 3 septembre
Gaulois 2 Charles-Lemoyne 1 (fus.)
Dimanche, 5 septembre
West-Island 3 Gaulois 2 (fus.)
Vendredi, 10 septembre (20 h)
Gaulois vs Trois-Rivières
Dimanche, 12 septembre (20 h)
Gaulois vs Trois-Rivières
Mercredi, 15 septembre (19 h)
Gaulois vs Magog

GRAND SOLDE

chez HYUNDAI Casavant

TIBURON 2004





20 495 $

16 495$*

ou

Financement à l'achat

1,9% / 72 mois

ACCENT 2004

Financement à l'achat

0% / 72 mois

Location

149$ / mois

Léger comptant



VOUS NE TROUVEREZ MEILLEURE GARANTIE QUE CELLE DE HYUNDAI

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

7 ans/120 000 km - Groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km - Garantie globale
5 ans/100 000 km - Assistance routière

L'assistance routière 24 heures comprend: livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

*Voir les détails chez Hyundai Casavant.

TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS
À SEULEMENT 15 MINUTES



1000$ DE PRIME AUX DIPLÔMÉS

HYUNDAI Gagnant

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

HYUNDAI Casavant SAINT-HYACINTHE

www.hyundaicasavant.com

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)

Montréal (514) 856-7878 Local (450) 774-6344

0290148